



# Livret pédagogique 2018-2019

**Licence Arts, Lettres, Langues**  
**Mention : Langues Etrangères Appliquées**  
**Parcours : Espagnol – Anglais, Allemand – Anglais,**  
**Allemand- Espagnol**

*Livret provisoire*

Centre optimisé de médiatisation et de technologies éducatives (COMETE)  
Université Paris Nanterre - Bâtiment E  
200 avenue de la République 92001 Nanterre Cedex  
[www.u-paris10.fr](http://www.u-paris10.fr)



 [service-comete.parisnanterre.fr](http://service-comete.parisnanterre.fr)

 **Université  
Paris Nanterre**

# SOMMAIRE

|   |         |
|---|---------|
| Informations pratiques                                      | page 3  |
| Services numériques   | page 4  |
| Calendrier universitaire                                    | page 5  |
| Message d'accueil   | page 6  |
| Le mot de la coordonnatrice                                 | page 8  |
| Présentation de la formation                                | page 9  |
| Structure des enseignements                                 | page 10 |
| Descriptifs des enseignements                               | page 28 |
| Modules d'enseignements transversaux/<br>Bonus aux diplômes | page 71 |
| Stages  | page 72 |
| Modalités de contrôle et examens                            | page 73 |
| Les règles de compensation en licence                       | page 74 |
| Charte du vivre-ensemble                                    | page 77 |

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Université

---

Service universitaire d'information et d'orientation (SUIO) : <http://suio.parisnanterre.fr/>

→ [Pôle Handicaps et accessibilités](#)

Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle (BAIP) : <http://baip.parisnanterre.fr>

Service des relations internationales (SRI) : <http://international.parisnanterre.fr/>

Service Général de l'Action Culturelle et de l'Animation du Campus (SGACAC) :  
<http://culture.parisnanterre.fr>

## UFR

---

Direction de l'UFR : KAHN-PAYCHA Danièle

Responsable administratif de l'UFR : HOSSEIN Marc

Site internet de l'UFR : <http://ufr-lce.parisnanterre.fr>

De nombreuses informations sont disponibles sur le site de l'UFR.

## Département/Formation

---

Secrétariat de la formation :

L1 & L2 : Alexandra KARAKOTS [alexandra.karakots@parisnanterre.fr](mailto:alexandra.karakots@parisnanterre.fr)

Bureau V132 - 01 40 97 76 12

L3 : Laurence ADJADJI [laurence.adjadji@parisnanterre.fr](mailto:laurence.adjadji@parisnanterre.fr) – Bureau V131 – 01 40 97 58 63

Site internet de la formation : <http://lea.parisnanterre.fr>

## COMETE

---

Pour toute information concernant votre scolarité en enseignement à distance, s'adresser au Secrétariat pédagogique :

Bâtiment E - Bureau 310

200, avenue de la République 92001 Nanterre cedex

Tel.: 01 40 97 58 53

Mel: [comete-lea@parisnanterre.fr](mailto:comete-lea@parisnanterre.fr)

Ouverture au public du lundi au vendredi de 9h à 11h45 et de 13h30 à 16h45

(fermé le mercredi après-midi)

Un **forum administratif et technique** est accessible à tous les étudiants de COMETE à l'adresse suivante : <http://coursenligne.parisnanterre.fr>

Adresse de la plate-forme enseignement à distance : <http://coursenligne.parisnanterre.fr>

Pour les renseignements d'ordre **exclusivement pédagogique**, écrire à :

**Marie-Christine PAUWELS**

Coordonnatrice pédagogique entre LEA et COMETE

[mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr)

# SERVICES NUMÉRIQUES

## Email universitaire

---

Toute communication avec les équipes pédagogiques et administratives doit s'effectuer avec votre adresse électronique universitaire.

Au moment de l'inscription, un mail d'activation de votre adresse électronique universitaire ...@parisnanterre.fr est envoyé sur votre adresse personnelle. Vous devez l'activer le plus rapidement possible pour communiquer avec les personnels enseignants et administratifs, et accéder aux services numériques.

Vous pouvez également activer manuellement votre compte sur:

<https://identite.parisnanterre.fr/>

Sur ce portail, vous pourrez choisir votre mot de passe et connaître les moyens de réactiver le mot de passe en cas de perte.

Vous pouvez accéder à votre messagerie à l'adresse : <http://webmail.parisnanterre.fr>

Vous pouvez également rediriger votre courriel sur votre adresse personnelle depuis votre webmail.

## Espace Numérique de Travail (ENT)

---

Sur votre Espace numérique de travail (<https://ent.u-parisnanterre.fr/>), vous pouvez :

- consulter vos notes, vos résultats et votre emploi du temps (selon l'UFR)
- accéder à votre dossier personnel, vos fichiers (espace de stockage)
- accéder au lien des plateformes pédagogiques
- télécharger vos convocations à certains examens transversaux (Grands Repères, Consolidation des compétences, Atelier de langue française, Connaissance des métiers de l'entreprise, PPE...).

# CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2018-2019

La formation décrite dans ce livret pédagogique est organisée selon le calendrier général de l'université.

Vous pouvez prendre connaissance de votre calendrier sur le site internet de l'université :

- portail Etudiants <https://etudiants.parisnanterre10.fr/> > Formation > Calendrier universitaire.

- ou directement à partir de l'URL :

<http://formation.parisnanterre.fr/calendrieruniversitaire>

## **Message d'accueil du directeur-adjoint en charge de l'enseignement à distance**

Chères étudiantes, chers étudiants,

Au nom de l'équipe COMETE de l'Université Paris Nanterre (enseignants-chercheurs, personnels administratifs et personnels techniques), qui investira toute son énergie pour vous offrir cette année une formation aussi stimulante qu'exigeante, je vous souhaite la bienvenue.

Les pages qui suivent contiennent le détail des enseignements de votre licence à distance. **Je vous invite à lire très attentivement ce livret : vous y trouverez toutes les informations nécessaires à la bonne gestion de votre scolarité dans l'enseignement supérieur en général et dans notre université en particulier** (principe des crédits européens ECTS ; organisation générale des enseignements ; système des compensations de notes en fin de semestre ; fonctionnement des examens, etc.). Je vous rappelle que les licences « à distance » de l'Université Paris Nanterre sont calquées sur les licences « présentielles » préparées sur le campus : la charge de travail est la même, les exigences sont les mêmes, et tout naturellement, la valeur de votre diplôme sera la même. Ce livret vous permettra également de consulter les présentations de chaque cours et les indications bibliographiques qui les complètent. **Ne l'oubliez pas en cours d'année** ; vous vous rendrez compte au moment des examens qu'il contient de précieuses informations<sup>1</sup>.

Conscients des sacrifices que certain.e.s d'entre vous doivent faire pour poursuivre ce cursus universitaire, nous ferons tout notre possible pour vous aider à mener à bien votre projet, qu'il soit construit autour d'objectifs professionnels précis, ou qu'il réponde simplement à un besoin personnel de culture générale : les enseignants-chercheurs qui ont conçu pour vous ces cursus ont souhaité vous proposer une offre de formation diversifiée, susceptible d'enrichir vos connaissances et de consolider votre formation intellectuelle. Si des carrières « classiques » s'ouvriront naturellement à vous à la suite de ces études (concours de l'enseignement ou carrières dans le domaine culturel ou administratif), cette formation exigeante vous permettra d'acquérir des outils intellectuels, des habitudes de travail et une culture générale bien utiles pour vous engager dans d'autres filières au gré de vos envies (journalisme, sciences politiques, commerce, tourisme, édition, ressources humaines, rédaction, gestion de l'information, etc<sup>2</sup>).

Vous verrez qu'il peut être parfois très difficile, voire décourageant, dans la durée, de suivre un enseignement à distance : certains d'entre vous travaillent à temps plein ; d'autres sont malades ou incarcérés ; d'autres ont une charge de famille ; d'autres enfin poursuivent un cursus en parallèle. En outre, le cumul n'est pas rare ! Les périodes de découragement ne sont pas anormales, il faut vous en convaincre — y compris, d'ailleurs, pour celles et ceux qui se consacrent à plein temps à leur cursus. La masse de travail est importante, et l'isolement peut rapidement accroître un stress latent : tout semble alors plus difficile, voire impossible... Le phénomène est classique, rassurez-vous, et presque tout le monde passe par ces phases d'inquiétude intense.

Dans ces moments d'abattement, vous ne devez surtout pas renoncer. **La fréquentation du forum mis à votre disposition sur la plate-forme et animé par un tuteur ou une tutrice (étudiant/e en master ou doctorat qui, parfois, a fait tout ou partie de son cursus avec Comete) vous apportera une aide précieuse** : vous y croiserez d'ailleurs des étudiants dans votre cas. Vous verrez poindre leurs doutes et leurs inquiétudes, mais vous pourrez aussi recueillir les fruits de leur expérience, bénéficier de leurs messages de soutien et de solidarité – et vous parviendrez alors à « serrer les coudes » pour surmonter à plusieurs toutes les épreuves de votre année. Vous pourrez aussi vous organiser pour travailler en commun (en créant des groupes de travail, en échangeant vos fiches de préparation, en vous fixant des rendez-vous « questions-réponses » sur le tchat, au moment des révisions, etc.).

- 1 Vous pouvez aussi consulter les Modalités de contrôle des connaissances, votées en conseils centraux pour un plan quadriennal (les modalités en cours sont datées 2014-2018).
- 2 Vous pouvez consulter les sites internet de vos formations pour en savoir plus.

En outre, **les tutrices et les tuteurs** vous aideront à relativiser – ou si nécessaire, à mieux cibler vos objectifs pour chaque session d'examen, afin de gagner en efficacité et de combattre tout stress paralysant. **Votre coordonnateur/coordonnatrice pédagogique, qui est un.e enseignant.e-chercheur.se de votre discipline** pourra également, en dernier recours, vous aider à faire les bons choix. Vous avez la possibilité de lui demander un **entretien personnalisé (entretien à Nanterre, ou par téléphone) pour faire le point sur votre situation** : cela peut être parfois un coup de pouce déterminant pour retrouver du sens à votre travail ou pour envisager de manière plus précise votre avenir dans la continuité, ou non, de votre formation.

Pour vos examens : les épreuves sont organisées en même temps pour les étudiants présents (épreuves transversales ou contrôle dérogatoire notamment) et à distance. Ainsi, une session d'examen a lieu **en décembre et janvier** pour les enseignements de premier semestre<sup>3</sup>, et une autre au **mois de mai** pour les enseignements de second semestre. Enfin, une session de rattrapage (session 2) est organisée au **mois de juin** pour les enseignements des deux semestres qui n'auraient pas été validés lors des sessions précédentes. Les sessions ont une durée de deux semaines environ.

Le **calendrier des examens** indiquant les périodes durant lesquelles vos examens prendront place en 2018-2019, est dès à présent disponible sur le site de l'université. Les dates et heures précises de vos différentes épreuves vous seront communiquées au minimum 15 jours avant les examens. Nous savons que, sur ce point aussi, vos attentes sont fortes (demande de congés, réservations de billets de train ou d'avion, etc.) : sachez que nous faisons notre maximum pour que l'administration des UFR fournisse ces calendriers précis le plus tôt possible – mais cette organisation est bien sous la responsabilité des UFR, non de Comete.

Nous vous conseillons de mettre à profit la période estivale, si vous le pouvez, pour établir un premier contact avec les références bibliographiques et les grandes thématiques de votre année, afin de mieux vous préparer à assimiler les contenus pédagogiques qui seront rapidement mis à votre disposition. Les cours déjà disponibles seront accessibles dès que votre inscription administrative aura été réalisée. A partir du 1<sup>er</sup> octobre, en revanche, il faudra avoir validé votre inscription pédagogique auprès de Comète pour accéder aux cours.

Soyez persuadé.e.s que nous ne ménagerons pas notre peine, à votre service et au service de l'enseignement de haute qualité que nous défendons tous dans cette Université. Dans cet esprit je suis, avec toutes les équipes du service Comete, à votre écoute pour toute suggestion qui nous permettrait, à court et à moyen terme, d'améliorer encore notre enseignement et les services que nous pouvons vous apporter.

**Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente année universitaire, qui s'achèvera, je l'espère, par de brillants résultats.**

Cordialement,  
Mathieu de La Gorce

---

3 Cette coupure exceptionnelle de la session d'examens de Semestre 1 par les congés de Noël nous est imposée par des contraintes légales et organisationnelles lourdes (semaines de révision obligatoires, délais minimaux entre les différentes sessions, date des congés nationaux, etc.) : il n'était malheureusement pas possible de faire autrement, pour cette année, la rentrée ne pouvant être avancée davantage et les jurys de 2<sup>nd</sup> semestre ne pouvant être reportés au-delà du 14 juillet.

# LE MOT DE LA COORDONNATRICE

Marie-Christine Pauwels  
[mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr)

Vous trouverez ci-dessous le livret pédagogique de la licence de LEA à distance pour l'année 2018-2019.

## 1ère année

Au 1<sup>er</sup> semestre seulement, vous suivrez, dans chacune des deux langues choisies, entre 3 et 4 cours en commun avec les étudiants de l'UFR LCE (langues et cultures étrangères). Ces cours ne dépendent pas du département de LEA et sont gérés par le département de langue concerné :

département d'études anglophones: <http://anglais.parisnanterre.fr/>

département d'espagnol: <http://espagnol.parisnanterre.fr/>

département d'études germaniques: <http://dep-etudes-germaniques.parisnanterre.fr/>

Au 2<sup>e</sup> semestre, les cours de langue sont spécifiques au département de LEA. Vous continuez également le droit, l'économie, l'expression française et la culture générale (cours sur les «grands repères»).

## 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> année

**RAPPEL: à partir de la 2<sup>e</sup> année, seul le parcours «communication» est proposé en enseignement à distance. Les autres parcours («Tourisme international» et «Affaires et entreprise») ne sont proposés qu'en enseignement présentiel.**

Pour des informations détaillées sur le cursus LEA présentiel, cf le site du département LEA:  
<http://lea.parisnanterre.fr>

Vous continuez à suivre des cours de langue écrite et orale et de civilisation dans les deux langues, ainsi que du droit et de l'économie. Des cours sur la presse, l'information et les médias dans chacune des deux langues s'y ajoutent.

En troisième année, un stage obligatoire fait l'objet d'un rapport écrit.

Pour répondre à toutes vos questions, en dehors des forums administratifs et techniques de la plateforme cours en ligne, vous pourrez également vous adresser à:

- Mme Van Eyck, votre gestionnaire administrative [comete-lea@parisnanterre.fr](mailto:comete-lea@parisnanterre.fr) - 01 40 97 58 53
- Mme Pauwels, coordonnatrice pédagogique pour les LEA, pour toute question relative aux cours ou aux enseignants: [mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr)
- la tutrice étudiante qui interviendra au même horaire chaque semaine sur un forum tutoré. Etudiant(e) en master LEA, il/elle connaît parfaitement la formation. Son nom sera connu à la rentrée.



# PRESENTATION DE LA FORMATION

La filière LEA est une formation pluridisciplinaire, axée sur les langues. Elle se propose de former des cadres polyvalents se destinant à des carrières dans les entreprises travaillant à l'international, où leurs connaissances et compétences leur permettront d'effectuer des missions variées. La formation permet également de travailler dans les relations internationales, le tourisme, l'hôtellerie, les relations publiques, la communication, le journalisme, la traduction et l'interprétation. A court terme, elle permet de préparer de nombreux concours (écoles de journalisme, de communication, écoles de commerce, écoles de traduction). Si cette formation permet aux étudiants d'acquérir une culture dans les domaines juridiques, économiques et de communication, elle délivre avant tout un diplôme de langues étrangères. Sa finalité est d'amener les étudiants à un niveau dit « de spécialiste » dans les deux langues étrangères choisies. Les deux langues assurent les 2/3 de la formation, les matières dites d'application (droit, économie, marketing, expression française, informatique – selon les années) le dernier 1/3.

Si la formation n'est pas sélective (pas de tests de niveau à l'entrée), les étudiants doivent comprendre qu'il leur est demandé un haut niveau, qui seul pourra leur permettre d'atteindre le niveau d'autonomie (expression et compréhension) dans les deux langues qui leur sera demandé dans le monde professionnel où ils utiliseront ces langues. La formation de LEA est une formation universitaire, à visée professionnalisante, elle allie donc connaissances théoriques et compétences pratiques, et compétences préprofessionnalisantes.

L'enseignement proposé consiste en une étude approfondie de deux langues et de deux cultures étrangères au même niveau sur un choix de trois langues offertes par la formation.

Les cours de langue comportent des cours de technique de la langue telle que la traduction (thème et version), des cours de pratique de la langue (compréhension et expression écrites et orales) ainsi que des cours de civilisation (étude des institutions, des aspects économiques, sociaux et culturels propres à chaque aire linguistique). Ces deux langues font l'objet d'une étude qui reste générale en 1ère année de licence, mais l'enseignement se spécialise par la suite vers l'étude du monde de l'entreprise. Dès la 2ème année de Licence, les étudiants peuvent suivre le parcours « médias et communication ».

Un stage d'un minimum de 200 heures est obligatoire au cours de la formation et fait l'objet d'un rapport écrit. Il est conseillé aux étudiants de faire un stage en rapport avec leur projet professionnel. Ce stage permet aux étudiants de faire connaissance avec le monde de l'entreprise tout en développant des qualités d'autonomie.

## Licence LEA Espagnol-Anglais

### ➤ **L1 – Semestre 1** (T1AEA 141) 30 ECTS

| <b>3TBEUF11</b> | <b>UE Espagnol</b> (4 EC obligatoires)          | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>         |
|-----------------|---|----------------|---------------|---------------------------|
|                 |   | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                           |
| 3VEL1CIV        | Initiation à la culture de l'Espagne S1         | 3              | 3             | Allison Taillot           |
| 3VEL1CAM        | Initiation à la culture de l'Amérique latine S1 | 3              | 3             | Paola Garcia              |
| 3VEL1THM        | Thème ESP S1                                    | 1,5            | 1,5           | Nathalie Lalisse-Delcourt |
| 3VEL1VER        | Version ESP S1                                  | 1,5            | 1,5           | Nathalie Lalisse-Delcourt |

| <b>3TBAUF11</b> | <b>UE Anglais</b> (3 EC obligatoires) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>                                |
|-----------------|---------------------------------------|----------------|---------------|--|
|                 |                                       | <b>9</b>       | <b>9</b>      |  |
| 3VAA1CPL        | Compréhension orale ANG S1            | 1,5            | 1,5           | Flore Coulouma                                   |
| 3VAAMCGB        | Civilisation britannique S1           | 3              | 3             | Myriam-Isabelle Ducrocq                          |
| 3VAA1TRD        | Traduction et grammaire ANG S1        | 4,5            | 4,5           | Agnès Muller<br>Laïla Ghermani<br>Sophie Raineri |

| <b>3TBZUC11</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>(3 EC obligatoires) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|--|----------------|---------------|-------------------|
|                 |  | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |                   |
| 3VLF1CLI        | Culture littéraire S1  | 1,5            | 1,5           | Vincent Laisney   |
| 3VLJ1DRT        | Introduction au droit S1                                       | 1,5            | 1,5           | Jean Lory         |
| 3VLS1ECO        | Introduction aux concepts économiques S1                       | 1,5            | 1,5           | Jérôme Fillol     |

| <b>3TBZUP11</b> | <b>UE Compétences en français</b><br>(2 EC obligatoires) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>     |
|-----------------|--|----------------|---------------|-----------------------|
|                 |  | <b>3</b>       | <b>3</b>      |                       |
| 3VLF1ARO        | Français : argumentation orale                           | 1,5            | 1,5           | Adrien Frenay         |
| 3UME1916        | Atelier de langue française                              | 1,5            | 1,5           | A-S. De Vogue Lupinko |

| <b>3TBZUS11</b> | <b>UE Parcours personnalisé</b><br>(1 EC obligatoire) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |                   |
| 3UME1909        | Les grands repères 1/2                                | 4,5            | 4,5           | Christophe Archan |

## Licence LEA Espagnol-Anglais

### ➤ **L1 – Semestre 2** (T1AEA 141) 30 ECTS

| 3TBEUF21 | UE Espagnol ( 4 EC obligatoires )            | Crédits | Coeff. | Enseignant                        |
|----------|--|---------|--------|-----------------------------------|
|          |  | 9       | 9      |                                   |
| 3VLE2CIV | Civilisations hispaniques S2                 | 3       | 3      | Dalila Lehmann<br>Allison Taillot |
| 3VLE2PLG | Pratique de la langue écrite et orale ESP S2 | 3       | 3      | Jeanne Alquier                    |
| 3VLE2TRD | Traduction journalistique ESP S2             | 3       | 3      | Jeanne Alquier<br>Alice Kadri     |

| 3TBAUF21 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )          | Crédits | Coeff. | Enseignant                     |
|----------|---|---------|--------|--------------------------------|
|          |   | 9       | 9      |                                |
| 3VLA2CIV | Civilisation américaine S2                | 3       | 3      | Marie-Christine Pauwels        |
| 3VLA2PLG | Pratique de la langue et grammaire ANG S2 | 3       | 3      | Brigitte Barry                 |
| 3VLA2TRD | Traduction journalistique ANG S2          | 3       | 3      | Linh Assante<br>Amandine Graff |

| 3TBZUC21 | UE Enseignements complémentaires<br>( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant         |
|----------|---|---------|--------|--------------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                    |
| 3VLF2CPC | Les concepts de la pensée contemporaine S2                | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney    |
| 3VLJ2DRT | Introduction au droit S2                                  | 1,5     | 1,5    | Vincent Chantebout |
| 3VLS2ECO | Introduction aux concepts économiques S2                  | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol      |

| 3TBZUP21 | UE Compétences en français<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|---|---------|--------|-------------------|
|          |   | 3       | 3      |                   |
| 3VLL2ATP | Atelier aide au projet professionnel                | 1,5     | 1,5    |                   |
| 3VLF2EXF | Expression française                                | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen |

| 3TBZUS21 | UE Parcours personnalisé<br>( 1 EC obligatoire ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|--|---------|--------|---------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |               |
| 3UME2910 | Les grands repères 2/2                           | 4,5     | 4,5    | Emmanuel Lezy |

## Licence LEA Espagnol-Anglais

### ➤ **L2 – Semestre 3** (T2AEA 141) 30 ECTS

| <b>3TBEUF31</b> | <b>UE Espagnol</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>           |
|-----------------|--|----------------|---------------|-----------------------------|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                             |
| 3VLE3CIV        | Civilisation de l'Amérique latine        | 3              | 3             | Dalila Lehmann              |
| 3VLE3PLG        | Compréhension expression ESP S3          | 3              | 3             | Sandra Acuna                |
| 3VLE3TRD        | Traduction journalistique ESP S3         | 3              | 3             | Paola Garcia<br>Alice Kadri |

| <b>3TBAUF31</b> | <b>UE Anglais</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>                 |
|-----------------|---|----------------|---------------|-----------------------------------|
|                 |   | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                                   |
| 3VLA3CIV        | Civilisation : les institutions ANG S3  | 3              | 3             | Danièle Paycha                    |
| 3VLA3PLG        | Compréhension expression ANG S3         | 3              | 3             | Nicole Mellor                     |
| 3VLA3TRD        | Traduction journalistique ANG S3        | 3              | 3             | Brigitte Barry<br>Amandine Ducray |

| <b>3TBZUC31</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>     |
|-----------------|--|----------------|---------------|-----------------------|
|                 |  | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |                       |
| 3VLJ3DRT        | Droit des contrats   | 1,5            | 1,5           | Emilia Von Bardeleben |
| 3VLS3ECO        | Outils d'analyse économique                                      | 3              | 3             | Jérôme Fillol         |

| <b>3TBZUP31</b> | <b>UE Pré professionnalisation</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>3</b>       | <b>3</b>      |                   |
| 3VLF3EXP        | Écrits professionnels en français                           | 1,5            | 1,5           | Vincent Laisney   |
| 3UMEMA36        | C2i : Web et travail collaboratif                           | 1,5            | 1,5           | Juliette Arnal    |

| <b>3TAEUC33</b> | <b>UE Parcours médias et communication</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>                         |
|-----------------|---|----------------|---------------|---|
|                 |   | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |   |
| 3VLL3COM        | Introduction aux théories de l'information                          | 1,5            | 1,5           | Laurence Vanoflen                         |
| 3VLE3APR        | Langue de la presse : analyse de la presse espagnole et anglaise    | 3              | 3             | J. Stéphane Duran Froix<br>Amandine Graff |

## Licence LEA Espagnol-Anglais

### ➤ **L2 – Semestre 4** (T2AEA 141) 30 ECTS

| <b>3TBEUF41</b> | <b>UE Espagnol</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>              |
|-----------------|--|----------------|---------------|--------------------------------|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                                |
| 3VLE4CIV        | Civilisation de l'Espagne                | 3              | 3             | Allison Taillot                |
| 3VLE4PLG        | Compréhension expression ESP S4          | 3              | 3             | Mercé Pujol                    |
| 3VLE4TRD        | Traduction journalistique ESP S4         | 3              | 3             | Alice Kadri<br>Allison Taillot |

| <b>3TBAUF41</b> | <b>UE Anglais</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                   |
| 3VLA4CIV        | Civilisation : les institutions ANG S4  | 3              | 3             | Catherine Durieux |
| 3VLA4PLG        | Compréhension expression ANG S4         | 3              | 3             | Brigitte Barry    |
| 3VLA4TRD        | Traduction journalistique ANG S4        | 3              | 3             | Brigitte Barry    |

| <b>3TBZUC41</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|--|----------------|---------------|-------------------|
|                 |  | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |                   |
| 3VLJ4DRT        | Droit du travail   | 3              | 3             | Elsa Peskine      |
| 3VLS4ECO        | Monnaies et marchés  | 1,5            | 1,5           | Jérôme Fillol     |

| <b>3TBZUP41</b> | <b>UE Pré professionnalisation</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>3</b>       | <b>3</b>      |                   |
| 3VLF4CRD        | Techniques des compétences rédactionnelles en français      | 1,5            | 1,5           | Vincent Laisney   |
| 3UMEMA39        | C2i : Machines et logiciels                                 | 1,5            | 1,5           | Juliette Arnal    |

| <b>3TAEUC43</b> | <b>UE Parcours médias et communication</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>                         |
|-----------------|---|----------------|---------------|---|
|                 |   | <b>4,5</b>     | <b>4,5</b>    |   |
| 3VLL4COM        | Introduction aux théories de la communication                       | 1,5            | 1,5           | Laurence Vanoflen                         |
| 3VLE4APR        | Analyse des médias espagnols et anglais                             | 3              | 3             | J. Stéphane Duran Froix<br>Amandine Graff |

## Licence LEA Espagnol-Anglais

➤ **L3 – Semestre 5** (T3AEA 141) 30 ECTS

| <b>3TBEUF51</b> | <b>UE Espagnol</b> ( 3 EC obligatoires )     | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>  |
|-----------------|--|----------------|---------------|--------------------|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                    |
| 3VLE5CIV        | Civilisation espagnole : économie et société | 3              | 3             | François Malveille |
| 3VLE5PLG        | Compréhension expression ESP S5              | 3              | 3             | Mercé Pujol        |
| 3VLE5TRD        | Traduction économique ESP S5                 | 3              | 3             | Miguel Chueca      |

| <b>3TBAUF51</b> | <b>UE Anglais</b> ( 3 EC obligatoires )        | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>                         |
|-----------------|--|----------------|---------------|---|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |   |
| 3VLA5CIV        | Civilisation britannique : économie et société | 3              | 3             | Danièle Paycha                            |
| 3VLA5PLG        | Compréhension expression ANG S5                | 3              | 3             | Brigitte Barry<br>Nicole Mellor           |
| 3VLA5TRD        | Traduction économique ANG S5                   | 3              | 3             | Brigitte Barry<br>Marie-Christine Pauwels |

| <b>3TBZUC51</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|--|----------------|---------------|-------------------|
|                 |  | <b>6</b>       | <b>6</b>      |                   |
| 3VLJ5DRT        | Droit des affaires et sociétés                                   | 3              | 3             | Jean Lory         |
| 3VLS5ECO        | Théories micro-économiques                                       | 3              | 3             | Jérôme Fillol     |

| <b>3TBZUS51</b> | <b>UE Parcours médias et communication</b><br>( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>       |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------------|
|                 |   | <b>6</b>       | <b>6</b>      |                         |
| 3VLL5MKT        | Introduction au marketing   | 1,5            | 1,5           | Luca Marsi              |
| 3VLL5MED        | Analyse des médias audiovisuels traditionnels et spécifiques        | 1,5            | 1,5           | J. Stéphane Duran Froix |
| 3VLL5COM        | Presse et communication   | 3              | 3             | Laurence Vanoflen       |

## Licence LEA Espagnol-Anglais

### ➤ **L3 – Semestre 6** (T3AEA 141) 30 ECTS

| 3TBEUF61 | UE Espagnol ( 3 EC obligatoires )                       | Crédits | Coeff. | Enseignant              |
|----------|---|---------|--------|-------------------------|
|          |   | 9       | 9      |                         |
| 3VLE6CIV | Civilisation de l'Amérique Latine : économie et société | 3       | 3      | Paola Garcia            |
| 3VLE6PLG | Compréhension expression ESP S6                         | 3       | 3      | Mercé Pujol             |
| 3VLE6TRD | Traduction économique ESP S6                            | 3       | 3      | J. Stéphane Duran Froix |

| 3TBAUF61 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )             | Crédits | Coeff. | Enseignant                                |
|----------|--|---------|--------|---|
|          |  | 9       | 9      |   |
| 3VLA6CIV | Civilisation américaine: économie et société | 3       | 3      | Marie-Christine Pauwels                   |
| 3VLA6PLG | Compréhension expression ANG S6              | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Nicole Mellor           |
| 3VLA6TRD | Traduction économique ANG S6                 | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Marie-Christine Pauwels |

| 3TBZUC61 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|---|---------|--------|---------------|
|          |   | 6       | 6      |               |
| 3VLJ6DRT | Droit des affaires et sociétés                            | 3       | 3      | Jean Lory     |
| 3VLS6ECO | Théories macro-économiques                                | 3       | 3      | Jérôme Fillol |

| 3TBZUS61 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires )  | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|---|---------|--------|-------------------|
|          |   | 3       | 3      |                   |
| 3VLL6COM | Communication globale et institutionnelle de l'entreprise     | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen |
| 3VLL6CMI | Conception médiatique de l'image de marque et de l'entreprise | 1,5     | 1,5    | Gius Gargiulo     |

| 3TBZUP61 | UE Stage en entreprise<br>( 1 EC obligatoire ) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       | 3      |                 |
| 3VLL6STG | Stage professionnel                            | 3       | 3      | Vincent Laisney |

## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ L1 – Semestre 1 (T1ADA 141) 30 ECTS

| 3TBDUF11 | UE Allemand (4 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant           |
|----------|---------------------------------|---------|--------|----------------------|
|          |                                 | 9       | 9      |                      |
| 3VDL1CIV | Civilisation allemande S1       | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |
| 3VDL1PLG | Atelier de langue orale ALL S1  | 3       | 3      | Lilian NEU           |
| 3VDL1THM | Thème ALL S1                    | 1,5     | 1,5    |                      |
| 3VDL1VER | Version ALL S1                  | 1,5     | 1,5    | Dorothee Cailleux    |

| 3TBAUF11 | UE Anglais (3 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant                                       |
|----------|--------------------------------|---------|--------|--|
|          |                                | 9       | 9      |  |
| 3VAAMCGB | Civilisation britannique S1    | 3       | 3      | Myriam-Isabelle Ducrocq                          |
| 3VAA1CPL | Compréhension orale ANG S1     | 1,5     | 1,5    | Flore Coulouma                                   |
| 3VAA1TRD | Traduction et grammaire ANG S1 | 4,5     | 4,5    | Agnès Muller<br>Laila Ghermani<br>Sophie Raineri |

| 3TBZUC11 | UE Enseignements complémentaires<br>(3 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|---|---------|--------|-----------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                 |
| 3VLF1CLI | Culture littéraire S1                                   | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney |
| 3VLJ1DRT | Introduction au droit S1                                | 1,5     | 1,5    | Jean Lory       |
| 3VLS1ECO | Introduction aux concepts économiques S1                | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol   |

| 3TBZUP11 | UE Compétences en français<br>(2 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant            |
|----------|---|---------|--------|-----------------------|
|          |   | 3       | 3      |                       |
| 3VLF1ARO | Français : argumentation orale                    | 1,5     | 1,5    | Adrien Frenay         |
| 3UME1916 | Atelier de langue française                       | 1,5     | 1,5    | A-S. De Vogue Lupinko |

| 3TBZUS11 | UE Parcours personnalisé<br>(1 EC obligatoire) | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|--|---------|--------|-------------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |                   |
| 3UME1909 | Les grands repères 1/2                         | 4,5     | 4,5    | Christophe Archan |



## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ **L1 – Semestre 2** (T1ADA 141) 30 ECTS

| 3TBDF21  | UE Allemand ( 4 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant          |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|---------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                     |
| 3VLD2CIV | Civilisation allemande S2         | 3       | 3      | Jean-Michel Pouget  |
| 3VLD2PLG | Langue orale et grammaire ALL S2  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |
| 3VLD2TRD | Traduction journalistique ALL S2  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |

| 3TBAUF21 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )          | Crédits | Coeff. | Enseignant                     |
|----------|---|---------|--------|--------------------------------|
|          |   | 9       | 9      |                                |
| 3VLA2CIV | Civilisation britannique S2               | 3       | 3      | Marie-Christine Pauwels        |
| 3VLA2PLG | Pratique de la langue et grammaire ANG S2 | 3       | 3      | Brigitte Barry                 |
| 3VLA2TRD | Traduction journalistique ANG S2          | 3       | 3      | Linh Assante<br>Amandine Graff |

| 3TBZUC21 | UE Enseignements complémentaires<br>( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant         |
|----------|---|---------|--------|--------------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                    |
| 3VLF2CPC | Les concepts de la pensée contemporaine S2                | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney    |
| 3VLJ2DRT | Introduction au droit S2                                  | 1,5     | 1,5    | Vincent Chantebout |
| 3VLS2ECO | Introduction aux concepts économiques S2                  | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol      |

| 3TBZUP21 | UE Compétences en français<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|---|---------|--------|-------------------|
|          |   | 3       | 3      |                   |
| 3VLL2ATP | Atelier aide au projet professionnel                | 1,5     | 1,5    |                   |
| 3VLF2EXF | Expression française                                | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen |

| 3TBZUS21 | UE Parcours personnalisé<br>( 1 EC obligatoire ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|--|---------|--------|---------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |               |
| 3UME2910 | Les grands repères 2/2                           | 4,5     | 4,5    | Emmanuel Lezy |

## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ **L2 – Semestre 3** (T2ADA 141) 30 ECTS

| 3TBDF31  | UE Allemand ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant           |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|----------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                      |
| 3VLD3CIV | Civilisation allemande ALL S3     | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |
| 3VLD3PLG | Compréhension expression ALL S3   | 3       | 3      | Catherine Dejeumont  |
| 3VLD3TRD | Traduction journalistique ALL S3  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont  |

| 3TBAUF31 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )       | Crédits | Coeff. | Enseignant                        |
|----------|--|---------|--------|-----------------------------------|
|          |  | 9       | 9      |                                   |
| 3VLA3CIV | Civilisation : les institutions ANG S3 | 3       | 3      | Danièle Paycha                    |
| 3VLA3PLG | Compréhension expression ANG S3        | 3       | 3      | Nicole Mellor                     |
| 3VLA3TRD | Traduction journalistique ANG S3       | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Amandine Ducray |

| 3TBZUC31 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant            |
|----------|---|---------|--------|-----------------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                       |
| 3VLJ3DRT | Droit des contrats  | 1,5     | 1,5    | Emilia Von Bardeleben |
| 3VLS3ECO | Outils d'analyse économique                               | 3       | 3      | Jérôme Fillol         |

| 3TBZUP31 | UE Pré professionnalisation<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       |        |                 |
| 3VLF3EXP | Écrits professionnels en français                    | 1,5     |        | Vincent Laisney |
| 3UMEMA36 | C2i : Web et travail collaboratif                    | 1,5     |        | Juliette Arnal  |

| 3TADUC33 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires )     | Crédits | Coeff. | Enseignant                           |
|----------|--|---------|--------|--------------------------------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |                                      |
| 3VLL3COM | Introduction aux théories de l'information                       | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen                    |
| 3VLD3APR | Langue de la presse : analyse de la presse allemande et anglaise | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès<br>Amandine Graff |

## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ **L2 – Semestre 4** (T2ADA 141) 30 ECTS

| 3TBDF41  | UE Allemand ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant          |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|---------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                     |
| 3VLD4CIV | Civilisation allemande ALL S4     | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès  |
| 3VLD4PLG | Compréhension expression ALL S4   | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |
| 3VLD4TRD | Traduction journalistique ALL S4  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |

| 3TBAUF41 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )       | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|--|---------|--------|-------------------|
|          |  | 9       | 9      |                   |
| 3VLA4CIV | Civilisation : les institutions ANG S4 | 3       | 3      | Catherine Durieux |
| 3VLA4PLG | Compréhension expression ANG S4        | 3       | 3      | Brigitte Barry    |
| 3VLA4TRD | Traduction journalistique ANG S4       | 3       | 3      | Brigitte Barry    |

| 3TBZUC41 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|---|---------|--------|---------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |               |
| 3VLJ4DRT | Droit du travail  | 3       | 3      | Elsa Peskine  |
| 3VLS4ECO | Monnaies et marchés                                       | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol |

| 3TBZUP41 | UE Pré professionnalisation<br>( 2 EC obligatoires )   | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       | 3      |                 |
| 3VLF4CRD | Techniques des compétences rédactionnelles en français | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney |
| 3UMEMA39 | C2i : Machines et logiciels                            | 1,5     | 1,5    | Juliette Arnal  |

| 3TADUC43 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant                           |
|----------|--|---------|--------|--------------------------------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |                                      |
| 3VLL4COM | Introduction aux théories de la communication                | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen                    |
| 3VLD4APR | Analyse des médias allemands et anglais                      | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès<br>Amandine Graff |

## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ L3 – Semestre 5 (T3ADA 141) 30 ECTS

| 3TBDEF51 | UE Allemand ( 3 EC obligatoires )        | Crédits | Coeff. | Enseignant           |
|----------|--|---------|--------|----------------------|
|          |  | 9       | 9      |                      |
| 3VLD5CIV | Civilisation allemande : économie ALL S5 | 3       | 3      | Franziska Flucke     |
| 3VLD5PLG | Compréhension expression ALL S5          | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |
| 3VLD5TRD | Traduction économique ALL S5             | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |

| 3TBAUF51 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )               | Crédits | Coeff. | Enseignant                                |
|----------|--|---------|--------|---|
|          |  | 9       | 9      |   |
| 3VLA5CIV | Civilisation britannique : économie et société | 3       | 3      | Danièle Paycha                            |
| 3VLA5PLG | Compréhension expression ANG S5                | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Nicole Mellor           |
| 3VLA5TRD | Traduction économique ANG S5                   | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Marie-Christine Pauwels |

| 3TBZUC51 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|---|---------|--------|---------------|
|          |   | 6       | 6      |               |
| 3VLJ5DRT | Droit des affaires et sociétés                            | 3       | 3      | Jean Lory     |
| 3VLS5ECO | Théories micro-économiques                                | 3       | 3      | Jérôme Fillol |

| 3TBZUS51 | UE Parcours médias et communication<br>( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant              |
|----------|--|---------|--------|-------------------------|
|          |  | 6       | 6      |                         |
| 3VLL5MKT | Introduction au marketing                                    | 1,5     | 1,5    | Luca Marsi              |
| 3VLL5MED | Analyse des médias audiovisuels traditionnels et spécifiques | 1,5     | 1,5    | J. Stéphane Duran Froix |
| 3VLL5COM | Presse et communication                                      | 3       | 3      | Laurence Vanoflen       |

## Licence LEA Allemand-Anglais

### ➤ **L3 – Semestre 6** (T3ADA 141) **30 ECTS**

| 3TBDFUF61 | UE Allemand ( 3 EC obligatoires )       | Crédits | Coeff. | Enseignant         |
|-----------|---|---------|--------|--------------------|
|           |   | 9       | 9      |                    |
| 3VLD6CIV  | Civilisation allemande: économie ALL S6 | 3       | 3      | Franziska Flucke   |
| 3VLD6PLG  | Compréhension expression ALL S6         | 3       | 3      | Julia Stasch       |
| 3VLD6TRD  | Traduction économique ALL S6            | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès |

| 3TBAUF61 | UE Anglais ( 3 EC obligatoires )             | Crédits | Coeff. | Enseignant                                |
|----------|--|---------|--------|---|
|          |  | 9       | 9      |   |
| 3VLA6CIV | Civilisation américaine: économie et société | 3       | 3      | Marie-Christine Pauwels                   |
| 3VLA6PLG | Compréhension expression ANG S6              | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Nicole Mellor           |
| 3VLA6TRD | Traduction économique ANG S6                 | 3       | 3      | Brigitte Barry<br>Marie-Christine Pauwels |

| 3TBZUC61 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|---|---------|--------|---------------|
|          |   | 6       | 6      |               |
| 3VLJ6DRT | Droit des affaires et sociétés                            | 3       | 3      | Jean Lory     |
| 3VLS6ECO | Théories macro-économiques                                | 3       | 3      | Jérôme Fillol |

| 3TBZUS61 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires )  | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|---|---------|--------|-------------------|
|          |   | 3       | 3      |                   |
| 3VLL6COM | Communication globale et institutionnelle de l'entreprise     | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen |
| 3VLL6CMI | Conception médiatique de l'image de marque et de l'entreprise | 1,5     | 1,5    | Gius Gargiulo     |

| 3TBZUP61 | UE Stage en entreprise<br>( 1 EC obligatoire ) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       | 3      |                 |
| 3VLL6STG | Stage professionnel                            | 3       | 3      | Vincent Laisney |

## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ **L1 – Semestre 1** (T1ADE 141) 30 ECTS

| 3TBDFUF11 | UE Allemand (4 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant           |
|-----------|---------------------------------|---------|--------|----------------------|
|           |                                 | 9       | 9      |                      |
| 3VDL1CIV  | Civilisation allemande S1       | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |
| 3VDL1PLG  | Atelier de langue orale ALL S1  | 3       | 3      | Lilian Neu           |
| 3VDL1THM  | Thème ALL S1                    | 1,5     | 1,5    |                      |
| 3VDL1VER  | Version ALL S1                  | 1,5     | 1,5    | Dorothee Cailleux    |

| 3TBEUF11 | UE Espagnol (4 EC obligatoires)                 | Crédits | Coeff. | Enseignant                 |
|----------|---|---------|--------|----------------------------|
|          |   | 9       | 9      |                            |
| 3VEL1CIV | Initiation à la culture de l'Espagne S1         | 3       | 3      | Allison Taillot            |
| 3VEL1CAM | Initiation à la culture de l'Amérique latine S1 | 3       | 3      | Paola Garcia               |
| 3VEL1THM | Thème ESP S1                                    | 1,5     | 1,5    | Nathalie Lalissee-Delcourt |
| 3VEL1VER | Version ESP S1                                  | 1,5     | 1,5    | Nathalie Lalissee-Delcourt |

| 3TBZUC11 | UE Enseignements complémentaires<br>(3 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|---|---------|--------|-----------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                 |
| 3VLF1CLI | Culture littéraire S1                                   | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney |
| 3VLJ1DRT | Introduction au droit S1                                | 1,5     | 1,5    | Jean Lory       |
| 3VLS1ECO | Introduction aux concepts économiques S1                | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol   |

| 3TBZUP11 | UE Compétences en français<br>(2 EC obligatoires) | Crédits | Coeff. | Enseignant            |
|----------|---|---------|--------|-----------------------|
|          |   | 3       | 3      |                       |
| 3VLF1ARO | Français : argumentation orale                    | 1,5     | 1,5    | Adrien Frenay         |
| 3UME1916 | Atelier de langue française                       | 1,5     | 1,5    | A-S. De Vogue Lupinko |

| 3TBZUS11 | UE Parcours personnalisé<br>(1 EC obligatoire) | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|--|---------|--------|-------------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |                   |
| 3UME1909 | Les grands repères 1/2                         | 4,5     | 4,5    | Christophe Archan |

## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ **L1 – Semestre 2** (T1ADE 141) 30 ECTS

| 3TBDFUF21 | UE Allemand ( 4 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant          |
|-----------|-----------------------------------|---------|--------|---------------------|
|           |                                   | 9       | 9      |                     |
| 3VLD2CIV  | Civilisation allemande S2         | 3       | 3      | Jean-Michel Pouget  |
| 3VLD2PLG  | Langue orale et grammaire ALL S2  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |
| 3VLD2TRD  | Traduction journalistique ALL S2  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |

| 3TBEUF21 | UE Espagnol ( 4 EC obligatoires )            | Crédits | Coeff. | Enseignant                        |
|----------|--|---------|--------|-----------------------------------|
|          |  | 9       | 9      |                                   |
| 3VLE2CIV | Civilisations hispaniques S2                 | 3       | 3      | Dalila Lehmann<br>Allison Taillot |
| 3VLE2PLG | Pratique de la langue écrite et orale ESP S2 | 3       | 3      | Jeanne Alquier                    |
| 3VLE2TRD | Traduction journalistique ESP S2             | 3       | 3      | Jeanne Alquier<br>Alice Kadri     |

| 3TBZUC21 | UE Enseignements complémentaires<br>( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant         |
|----------|---|---------|--------|--------------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                    |
| 3VLF2CPC | Les concepts de la pensée contemporaine S2                | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney    |
| 3VLJ2DRT | Introduction au droit S2                                  | 1,5     | 1,5    | Vincent Chantebout |
| 3VLS2ECO | Introduction aux concepts économiques S2                  | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol      |

| 3TBZUP21 | UE Compétences en français<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant        |
|----------|---|---------|--------|-------------------|
|          |   | 3       | 3      |                   |
| 3VLL2ATP | Atelier aide au projet professionnel                | 1,5     | 1,5    |                   |
| 3VLF2EXF | Expression française                                | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen |

| 3TBZUS21 | UE Parcours personnalisé<br>( 1 EC obligatoire ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|--|---------|--------|---------------|
|          |  | 4,5     | 4,5    |               |
| 3UME2910 | Les grands repères 2/2                           | 4,5     | 4,5    | Emmanuel Lezy |

## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ L2 – Semestre 3 (T2ADE 141) 30 ECTS

| 3TBDUF31 | UE Allemand ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant           |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|----------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                      |
| 3VLD3CIV | Civilisation allemande ALL S3     | 3       | 3      | Hubert Guicharrousse |
| 3VLD3PLG | Compréhension expression ALL S3   | 3       | 3      | Catherine Dejeumont  |
| 3VLD3TRD | Traduction journalistique ALL S3  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont  |

| 3TBEUF31 | UE Espagnol ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant                  |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|-----------------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                             |
| 3VLE3CIV | Civilisation de l'Amérique latine | 3       | 3      | Dalila Lehmann              |
| 3VLE3PLG | Compréhension expression ESP S3   | 3       | 3      | Sandra Acuna                |
| 3VLE3TRD | Traduction journalistique ESP S3  | 3       | 3      | Paola Garcia<br>Alice Kadri |

| 3TBZUC31 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant            |
|----------|---|---------|--------|-----------------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |                       |
| 3VLJ3DRT | - Droit des contrats                                      | 1,5     | 1,5    | Emilia Von Bardeleben |
| 3VLS3ECO | - Outils d'analyse économique                             | 3       | 3      | Jérôme Fillol         |

| 3TBZUP31 | UE Pré professionnalisation<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       | 3      |                 |
| 3VLF3EXP | Écrits professionnels en français                    | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney |
| 3UMEMA36 | C2i : Web et travail collaboratif                    | 1,5     | 1,5    | Juliette Arnal  |

| 3TXMUC33 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires )      | Crédits | Coeff. | Enseignant                                    |
|----------|---|---------|--------|---|
|          |   | 4,5     | 4,5    |   |
| 3VLL3COM | Introduction aux théories de l'information                        | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen                             |
| 3VLX3XPR | Langue de la presse : analyse de la presse allemande et espagnole | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès<br>J. Stéphane Duran Froix |



## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ **L2 – Semestre 4** (T2ADE 141) 30 ECTS

| 3TBDF41  | UE Allemand ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant          |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|---------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                     |
| 3VLD4CIV | Civilisation allemande ALL S4     | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès  |
| 3VLD4PLG | Compréhension expression ALL S4   | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |
| 3VLD4TRD | Traduction journalistique ALL S4  | 3       | 3      | Catherine Dejeumont |

| 3TBEUF41 | UE Espagnol ( 3 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant                     |
|----------|-----------------------------------|---------|--------|--------------------------------|
|          |                                   | 9       | 9      |                                |
| 3VLE4CIV | Civilisation de l'Espagne         | 3       | 3      | Allison Taillot                |
| 3VLE4PLG | Compréhension expression ESP S4   | 3       | 3      | Mercé Pujol                    |
| 3VLE4TRD | Traduction journalistique ESP S4  | 3       | 3      | Alice Kadri<br>Allison Taillot |

| 3TBZUC41 | UE Enseignements complémentaires<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant    |
|----------|---|---------|--------|---------------|
|          |   | 4,5     | 4,5    |               |
| 3VLJ4DRT | Droit du travail  | 3       | 3      | Elsa Peskine  |
| 3VLS4ECO | Monnaies et marchés                                       | 1,5     | 1,5    | Jérôme Fillol |

| 3TBZUP41 | UE Pré professionnalisation<br>( 2 EC obligatoires )   | Crédits | Coeff. | Enseignant      |
|----------|--|---------|--------|-----------------|
|          |  | 3       | 3      |                 |
| 3VLF4CRD | Techniques des compétences rédactionnelles en français | 1,5     | 1,5    | Vincent Laisney |
| 3UMEMA39 | C2i : Machines et logiciels                            | 1,5     | 1,5    | Juliette Arnal  |

| 3TXMUC43 | UE Parcours médias et communication<br>( 2 EC obligatoires ) | Crédits | Coeff. | Enseignant                                    |
|----------|--|---------|--------|---|
|          |  | 4,5     | 4,5    |   |
| 3VLL4COM | Introduction aux théories de la communication                | 1,5     | 1,5    | Laurence Vanoflen                             |
| 3VLX4XPR | Analyse des médias allemands et espagnols                    | 3       | 3      | Anne-Marie Pailhès<br>J. Stéphane Duran Froix |

## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ **L3 – Semestre 5** (T3ADE 141) **30 ECTS**

| <b>3TBDUF51</b> | <b>UE Allemand</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>    |
|-----------------|--|----------------|---------------|----------------------|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                      |
| 3VLD5CIV        | Civilisation allemande : économie ALL S5 | 3              | 3             | Franziska Flucke     |
| 3VLD5PLG        | Compréhension expression ALL S5          | 3              | 3             | Hubert Guicharrousse |
| 3VLD5TRD        | Traduction économique ALL S5             | 3              | 3             | Hubert Guicharrousse |

| <b>3TBEUF51</b> | <b>UE Espagnol</b> ( 3 EC obligatoires )     | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>  |
|-----------------|--|----------------|---------------|--------------------|
|                 |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                    |
| 3VLE5CIV        | Civilisation espagnole : économie et société | 3              | 3             | François Malveille |
| 3VLE5PLG        | Compréhension expression ESP S5              | 3              | 3             | Mercé Pujol        |
| 3VLE5TRD        | Traduction économique ESP S5                 | 3              | 3             | Miguel Chueca      |

| <b>3TBZUC51</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|--|----------------|---------------|-------------------|
|                 |  | <b>6</b>       | <b>6</b>      |                   |
| 3VLJ5DRT        | Droit des affaires et sociétés                                   | 3              | 3             | Jean Lory         |
| 3VLS5ECO        | Théories micro-économiques                                       | 3              | 3             | Jérôme Fillol     |

| <b>3TBZUS51</b> | <b>UE Parcours médias et communication</b><br>( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>       |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------------|
|                 |   | <b>6</b>       | <b>6</b>      |                         |
| 3VLL5MKT        | Introduction au marketing   | 1,5            | 1,5           | Luca Marsi              |
| 3VLL5MED        | Analyse des médias audiovisuels traditionnels et spécifiques        | 1,5            | 1,5           | J. Stéphane Duran Froix |
| 3VLL5COM        | Presse et communication   | 3              | 3             | Laurence Vanoflen       |

## Licence LEA Allemand-Espagnol

### ➤ **L3 – Semestre 6** (T3ADE 141) 30 ECTS

| <b>3TBDF61</b> | <b>UE Allemand</b> ( 3 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>  |
|----------------|--|----------------|---------------|--------------------|
|                |  | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                    |
| 3VLD6CIV       | Civilisation allemande : économie ALL S6 | 3              | 3             | Franziska Flucke   |
| 3VLD6PLG       | Compréhension expression ALL S6          | 3              | 3             | Julia Stasch       |
| 3VLD6TRD       | Traduction économique ALL S6             | 3              | 3             | Anne-Marie Pailhès |

| <b>3TBEUF61</b> | <b>UE Espagnol</b> ( 3 EC obligatoires )                | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b>       |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------------|
|                 |   | <b>9</b>       | <b>9</b>      |                         |
| 3VLE6CIV        | Civilisation de l'Amérique Latine : économie et société | 3              | 3             | Paola Garcia            |
| 3VLE6PLG        | Compréhension expression ESP S6                         | 3              | 3             | Mercé Pujol             |
| 3VLE6TRD        | Traduction économique ESP S6                            | 3              | 3             | J. Stéphane Duran Froix |

| <b>3TBZUC61</b> | <b>UE Enseignements complémentaires</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|--|----------------|---------------|-------------------|
|                 |  | <b>6</b>       | <b>6</b>      |                   |
| 3VLJ6DRT        | Droit des affaires et sociétés                                   | 3              | 3             | Jean Lory         |
| 3VLS6ECO        | Théories macro-économiques                                       | 3              | 3             | Jérôme Fillol     |

| <b>3TBZUS61</b> | <b>UE Parcours médias et communication</b><br>( 2 EC obligatoires ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>3</b>       | <b>3</b>      |                   |
| 3VLL6COM        | Communication globale et institutionnelle de l'entreprise           | 1,5            | 1,5           | Laurence Vanoflen |
| 3VLL6CMI        | Conception médiatique de l'image de marque et de l'entreprise       | 1,5            | 1,5           | Gius Gargiulo     |

| <b>3TBZUP61</b> | <b>UE Stage en entreprise</b><br>( 1 EC obligatoire ) | <b>Crédits</b> | <b>Coeff.</b> | <b>Enseignant</b> |
|-----------------|---|----------------|---------------|-------------------|
|                 |   | <b>3</b>       | <b>3</b>      |                   |
| 3VLL6STG        | - Stage professionnel                                 | 3              | 3             | Vincent Laisney   |

# DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS

## Semestre 1 :

### **3VDL1PLG - Atelier de langue orale et grammaire en ligne (Allemand)**

Enseignant(s) : Lilian NEU ( [lneu@parisnanterre.fr](mailto:lneu@parisnanterre.fr) )

Ce cours d'entraînement à la compréhension et à l'expression orale a pour objectif de préparer à l'acquisition des compétences attendues à un niveau universitaire en posant les bases, à savoir la capacité de communiquer de façon à la fois idiomatique et correcte dans des situations de la vie quotidienne. Les étudiants travailleront principalement la production orale : dialogue, commentaire, description.

En parallèle, le cours consiste en rappels grammaticaux et a pour objectif l'acquisition des fondamentaux de la grammaire allemande.

#### **Modalités de contrôle :**

Partie langue orale : Oral

Partie grammaire : Ecrit 1h

### **3VDL1CIV - Civilisation (Allemand)**

Enseignant(s) : Hubert GUICHARROUSSE ( [hubert.g@parisnanterre.fr](mailto:hubert.g@parisnanterre.fr) )

#### **L'Allemagne, espace et structures**

Le cours d'introduction de civilisation allemande a pour but de donner aux étudiants des notions de base sur l'Allemagne contemporaine, principalement sur son système politique.

Le cours sera introduit par une présentation géographique du pays (*Bundesländer*, principaux axes de circulation et cours d'eau). Après une présentation historique rapide, l'accent sera mis sur le système politique de la République fédérale d'Allemagne tel qu'il a été mis en place en 1949 par l'adoption du *Grundgesetz* (Loi fondamentale). Partant des principes constitutionnels (État de droit, fédéralisme, démocratie, État social), le cours de S1 se concentrera sur le rôle joué par les principaux organes constitutionnels : *Bundestag*, gouvernement fédéral et chancelier.

#### **Bibliographie :**

*Tatsachen über Deutschland*, Societäs-Verlag Frankfurt am Main, 2010 (manuel général facilement accessible, disponible en plusieurs langues en ligne : <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>), 176 p.

### **Sur la partie historique :**

Helmut Müller, *Deutsche Geschichte in Schlaglichtern*, Mannheim, Zürich, Wien, Meyers Lexikon Verlag, (réédition actualisée chaque année).

Marie-Luise Recker, *Geschichte der Bundesrepublik Deutschland*. München, C. H. Beck, Reihe *Wissen*, 2002, 116 p. [petit ouvrage d'histoire générale facilement accessible]

### **Sur la partie institutionnelle :**

Günter Müller (Hrsg.), *Grundwissen Politik (Klasse 5-8)*, Stuttgart, Ernst Klett Verlag, 2007, 344 p. (ouvrage scolaire)

Herbert Uhl (Hrsg.), *Leitfragen Politik (Klasse 10-13)*, Stuttgart, Ernst Klett Verlag, 2010 ss., 400 p. (ouvrage scolaire)

Sven Hartung, Stefan Kadelbach (Hrsg.), *Bürger, Recht, Staat, Handbuch des öffentlichen Lebens in Deutschland*. Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main, 1992 ss., 327 p

Wolfgang Rudzio, *Das politische System der Bundesrepublik Deutschland*, Berlin, Springer, 2014 ss., 584p.

*Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland*, Herausgeber : Deutscher Bundestag, Bonn [texte de la Loi fondamentale, peut être commandé auprès du Bundestag ou consulté en ligne,

[https://www.btg-bestellservice.de/index.php?](https://www.btg-bestellservice.de/index.php?sid=29b92f17e3975cd196e3cc0ac0405819&navi=1&subnavi=50)

[sid=29b92f17e3975cd196e3cc0ac0405819&navi=1&subnavi=50](https://www.btg-bestellservice.de/index.php?sid=29b92f17e3975cd196e3cc0ac0405819&navi=1&subnavi=50)].

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VDL1THM - Thème grammatical (Allemand)**

Enseignant(s) :

Apprentissage de la traduction du français vers l'allemand à partir de textes de type journalistique et littéraire. Sensibilisation à l'utilisation des outils de traduction (dictionnaires, ressources numériques).

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## **3VDL1VER - Version (Allemand)**

Enseignant(s) : Dorothee CAILLEUX ( [dcailleux@parisnanterre.fr](mailto:dcailleux@parisnanterre.fr) )

L'objectif de ce cours est de faire un premier point sur votre compréhension de l'allemand et votre capacité à le traduire en français. Ce sera l'occasion de revoir certains fondamentaux de grammaire, afin d'arriver à aborder sereinement l'allemand à l'écrit.

L'exercice de la version, puisqu'on traduit vers le français, demande de la rigueur et de la précision. Nous travaillerons à l'aide d'exemples concrets, certains éléments de la langue allemande qui nous permettront de mieux cerner le sens, même de tournures que nous rencontrons pour la première fois. Nous aborderons aussi certaines correspondances dans la syntaxe entre les deux langues, afin d'adopter des réflexes utiles lors de la traduction.

### **Bibliographie :**

Pérennec, Marcel. *Éléments de traduction comparée français-allemand*. Armand Colin, 1993/2012.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## 3VAAMCGB - Civilisation britannique

Enseignant(s) : Myriam-Isabelle DUCROCQ ([mducrocq@parisnanterre.fr](mailto:mducrocq@parisnanterre.fr))

Ce cours d'introduction à la civilisation britannique vise à permettre aux étudiants de mieux comprendre les spécificités de la société britannique contemporaine et son fonctionnement, dans la tension entre traditions et adaptations aux enjeux du vingt et unième siècle. Défini comme une monarchie parlementaire et caractérisé par une histoire religieuse complexe, mais aussi par une composante multiculturelle induite par le passage de l'Empire au Commonwealth, le Royaume-Uni est confronté à la montée de nationalismes « régionaux », tout particulièrement à l'heure du Brexit, au point que l'on peut parfois se demander ce qu'« être britannique » peut encore signifier.

Suivant une approche historique et thématique, ce cours s'articulera autour de quatre axes principaux : aspects géographiques et démographiques, aspects identitaires, aspects politiques et institutionnels, la place du Royaume-Uni en Europe et dans le monde.

### **Bibliographie obligatoire :**

Sarah PICKARD, *Civilisation britannique – British Civilization*, édition bilingue, Paris, Pocket, nouvelle édition, 2017

### **Bibliographie indicative :**

John OAKLAND, *British Civilization : An Introduction*, London, Routledge, 6th edition, 2006.

Fabrice BENSIMON, Frédérique LACHAUD, Stéphane LEBECQ, François-Joseph RUGGIU (dir.), *Histoire des îles Britanniques*, Paris, PUF, coll. "Manuels Quadridge", 2007.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30 comprenant des questions de cours et/ou des questions de compréhension d'un document écrit, l'introduction d'un commentaire portant sur ce document.

## 3VAA1CPL - Compréhension orale (Anglais)

Enseignant(s) : Flore COULOUMA ([fcoulouma@parisnanterre.fr](mailto:fcoulouma@parisnanterre.fr))

Dans le cadre de la formation à distance, les objectifs au premier semestre sont la compréhension orale et l'acquisition de vocabulaire.

A partir de divers supports (audio et écrits), les cours développeront la compréhension orale et les exercices vous encouragerons à prendre la prise de notes à partir de documents audio, dans l'optique de restituer et synthétiser ces documents à l'écrit et d'en apprendre le vocabulaire, dans un deuxième temps, à l'aide des corrigés. Le cours vous propose également des exercices de transcription phonétique afin d'acquérir une méthode d'entraînement de prononciation en autonomie. Pour vous familiariser avec la compréhension orale, et en préparation au cours spécifique en laboratoire du deuxième semestre, il vous est vivement recommandé de vous rendre régulièrement sur les sites de radios anglophones : <http://www.bbc.co.uk/radio/>, <http://www.npr.org/>, <http://www.rte.ie/radio/>.

### **Bibliographie indicative :**

F. ILLINGWORTH, L. LAROCHE, *Le Robert et Collins, Vocabulaire anglais*, Paris : Le Robert, 2007.

J. REY, C. BOUSCAREN, A. MOUNOLOU, *Le Mot et l'idée 2 anglais*, Paris : Ophrys, 2000.

C. BOUSCAREN, F. LAB, *Les Mots entre eux*, Paris : Ophrys, 2006.

J.-Ph. WATBLED, *La Prononciation de l'anglais*, Collection 128, Paris : Armand Colin, 2006.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h

## **3VAA1TRD - Traduction et grammaire (Anglais)**

Enseignant(s) : Agnès MULLER ( [amuller@parisnanterre.fr](mailto:amuller@parisnanterre.fr) ),  
Laïla GHERMANI ( [lghermani@parisnanterre.fr](mailto:lghermani@parisnanterre.fr) )  
Sophie RAINERI ( [sraineri@parisnanterre.fr](mailto:sraineri@parisnanterre.fr) )

Grammaire :

Au premier semestre (S1), on étudiera le groupe verbal et plus précisément :

- le type de verbe : transitif direct / indirect, intransitif ; les verbes prépositionnels et les verbes à particule ;
- les auxiliaires BE, HAVE et DO ;
- les temps simples : présent et prétérit ;
- les formes auxiliées : be + -ing ;
- les formes auxiliées : le present perfect et le past perfect ;
- le passif ;
- les modaux ;
- les formes périphrastiques de la modalité : be able to, have to, ought to, would rather, used to, had better... ;
- le « subjonctif » et l'impératif ;
- les reprises elliptiques.

Traduction :

L'enseignement est envisagé comme une introduction à la méthodologie de la traduction. Il s'agit de familiariser les étudiants avec les étapes et les outils de la lecture de textes en langue anglaise (vision globale, vision détaillée, ponctuation, segmentation de la phrase, utilisation des dictionnaires unilingues et bilingues, etc.) et de les sensibiliser aux limites de la traduction littérale et aux dangers de la traduction « projective ». Cet enseignement sera ponctué d'exercices de méthodologie de la traduction (version/thème), et d'apprentissage de vocabulaire issu des textes traduits. En thème, le travail aura surtout pour but de renforcer le compétence grammaticale. On s'appuiera sur des exercices de thème grammatical ainsi que sur de courts extraits authentiques.

**Bibliographie :**

***Ouvrage obligatoire :***

J.C. Burgué, S. Persec, *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Ophrys.

***Ouvrages de référence :***

M. Grevisse, *Le bon usage*, Duculot.

P. Larreya, C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (nouvelle édition)

M. Malavieille, G. Mutch, W. Rotge, *Exercices de thème grammatical*, P.U.F.

Riegel, Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, P.U.F.

A. Trevisse, *Le prétérit anglais*, Nathan.

D'autres ouvrages peuvent être conseillés par les enseignants, ainsi que des dictionnaires.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 3h (traduction 1h30 et grammaire 1h30)

La note finale correspond à la moyenne des 2 notes obtenues.

## 3VEL1CIV - Initiation à la culture de l'Espagne

Enseignant(s) : Allison TAILLOT ( [ataillot@parisnanterre.fr](mailto:ataillot@parisnanterre.fr) )

Ce cours se propose de donner une introduction générale à la culture de l'Espagne. On étudiera sa géographie physique et humaine, ainsi que sa démographie. Sur le plan historique, on examinera les différentes époques qui ont marqué son évolution et on observera plus spécifiquement l'évolution de "l'Espagne plurielle".

### **Bibliographie :**

Pierre Vilar, *Histoire de l'Espagne*, Paris, P.U.F., 1955, coll. « Que sais-je ? », n° 275.

Jacques Maurice et Carlos Serrano, *L'Espagne au XXe siècle*, Paris, Hachette, 1992.

Joseph Pérez, *Historia de España*, Madrid, Crítica, Grijalbo Mondadori, 1999.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## 3VEL1CAM - Initiation à la culture de l'Amérique latine

Enseignant(s) : Paola GARCIA ( [pgarcia@parisnanterre.fr](mailto:pgarcia@parisnanterre.fr) )

Ce cours se propose d'offrir une introduction générale à l'Amérique latine à travers divers éléments de sa géographie physique, climatologique et politique, et de son histoire, afin de rendre compte de certains aspects politiques, économiques et socioculturels contemporains.

### **Bibliographie conseillée :**

Jacqueline Covo, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Paris, Nathan-Université, Collection 128, 1995.

Mercedes Quintana Martínez, *Historia de América Latina*, Madrid, Edinumen, 1999.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## 3VEL1THM - Thème (Espagnol)

Enseignant(s) : Nathalie LALISSE-DELCOURT ( [nlalisse@parisnanterre.fr](mailto:nlalisse@parisnanterre.fr) )

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse français en espagnol.

### **Bibliographie :**

**Dictionnaires bilingues, et surtout unilingues :**

Adresse de la Real Academia en ligne : <http://www.rae.es/drae/>

MARÍA MOLINER : *Diccionario de uso del español*

Manuel SECO, Olimpia ANDRÉS, Gabino RAMOS, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998.

Universidad de Alcalá, *Diccionario de enseñanza de la lengua española*, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>



**Grammaire espagnole** : GERBOIN, *Grammaire de l'espagnol contemporain*, Hachette supérieur  
**Grammaire française** : MAURICE GREVISSE, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.  
**Recueil de vocabulaire** : BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h

## 3VEL1VER - Version (Espagnol)

Enseignant(s) : Nathalie LALISSE-DELCOURT ( [nlalisse@parisnanterre.fr](mailto:nlalisse@parisnanterre.fr) )

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse espagnols en français.

### **Bibliographie :**

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 2e éd., 1998.  
*Grand Dictionnaire espagnol-français/français-espagnol*, Paris, Larousse, 1996.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h

## 3VLF1CLI - Culture littéraire

Enseignant(s) : Vincent LAISNEY ( [vlaisney@parisnanterre.fr](mailto:vlaisney@parisnanterre.fr) )

L'objectif de ce cours magistral est de fournir à l'étudiant les bases de notre culture littéraire en passant en revue dix figures majeures de la littérature européenne depuis les origines jusqu'à nos jours. Chaque séance sera consacrée à l'un de ces « génies » qui ont marqué l'Histoire de la littérature en Europe. On abordera donc successivement la vie et l'œuvre de Homère, Dante, Cervantès, Shakespeare, Sade, Goethe, Hugo, Tolstoï, Kafka et Joyce. Cette revue sera l'occasion de revisiter quelques-uns des grands chefs-d'œuvre de l'humanité : L'Iliade et L'Odyssée, La Divine Comédie, Don Quichotte, Hamlet, La Philosophie dans le Boudoir, Faust, Les Misérables, Guerre et Paix, Le Procès, Ulysse.

### **Bibliographie :**

BOORSTIN (Daniel), *Les Créateurs* (1997), Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2014.  
BORGES (Jorge Luis), *Conférences* (1980), Paris, Gallimard, Folio/Essais, 1985.  
CURTIUS (Ernst Robert), *La Littérature européenne et le Moyen Âge latin* (1948), trad. de J. Bréjoux, Paris, PUF, « Agora », 2 vol., 1956.  
KUNDERA (Milan), *L'Art du roman*, Gallimard, 1986 ; *Le Rideau*, Gallimard, 2005 ; *Les Testaments trahis*, Gallimard, 1993.  
LAISNEY (Vincent), *Sept Génies. Voyage au centre de la littérature*, Impressions Nouvelles, 2014.  
MANGUEL (Alberto), *Journal d'un lecteur*, Arles, Actes Sud, 2004.  
Nabokov (Vladimir), *Littératures*, trad. de H. Pasquier & M.-O. - Fortier-Masek, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2010.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 40 mn (QCM de 40 questions)

## 3VLJ1DRT - Introduction au droit

Enseignant(s) : Jean LORY ( [jeanlory@parisnanterre.fr](mailto:jeanlory@parisnanterre.fr) )

Le cours d'introduction est une présentation du droit Français permettant à des non juristes de mieux comprendre la notion et les fondements du droit ; pourquoi il s'organise autour de certaines notions fondamentales (droit privé/droit public). Le phénomène juridique (Droit objectif) sera exposé au travers de ses différentes sources, de la fonction juridictionnelle, de la règle de droit (son caractère obligatoire) et de son application dans le temps. Seront enfin abordés les caractéristiques essentielles des sujets de droit, titulaires de la règle de droit.

### **Bibliographie :**

Une bibliographie à jour figurera en tête du cours diffusé.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLS1ECO - Introduction aux concepts économiques

Enseignant(s) : Jérôme FILLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

Le terme économie est dérivé d'un terme grec qui signifie «celui qui tient la maison». Les agents économiques (les ménages, l'état, les entreprises...) doivent prendre de nombreuses décisions : qui travaillera ? que produire ? quelles sont les ressources ? qui consommera ? L'objectif de ce cours est de mettre en évidence comment les agents déterminent leurs choix.

Nous présenterons les différents outils dont disposent les économistes pour analyser, comprendre et même prévoir les comportements des agents économiques.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLF1ARO - Français : argumentation orale

Enseignant(s) : Adrien FRENAY ( [afrenay@parisnanterre.fr](mailto:afrenay@parisnanterre.fr) )

L'objectif de ce cours est de proposer à l'étudiant des techniques efficaces pour construire un discours argumentatif dans le but de pouvoir mener un débat contradictoire (situation qu'il sera amené à rencontrer dans son milieu professionnel).

A partir d'un parcours rapide de l'histoire de la rhétorique antique, l'accent sera mis sur l'argumentation, l'éloquence et l'élocution. L'étudiant apprendra à maîtriser les outils de la rhétorique antique et à construire une réflexion problématisée et organisée.

### **Bibliographie :**

#### ***Sur la rhétorique :***

Gardes-Tamine J., *La Rhétorique*, Armand Colin, 1996.

Meyer M., *La Rhétorique*, PUF, coll. « Que sais-je » n°2133, 2009 (2004).

Meyer M., *Principia Rhetorica, Une théorie générale de l'argumentation*, PUF, coll. «Quadrige », 2010 (2008).

Reboul O., *Introduction à la rhétorique*, PUF, 1991.

**Sur l'argumentation :**

Plantin C., *L'Argumentation*, Seuil, coll. « Mémo », 1996.

**Ouvrages généraux :**

Cicéron, *De l'orateur*, Les Belles Lettres, 1922.

Quintilien, *Institution Oratoire*, tome I à VII, Les Belles Lettres, 1975.

Rhétorique à Herennius, trad. fr. Les Belles Lettres, 1989.

**Sur les styles :** Cicéron, *L'orateur*, trad. fr. Les Belles Lettres, 1964.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## **Semestre 2 :**

### **3VLD2CIV - Civilisation (Allemand)**

Enseignant(s) : Jean-Michel POUGET ( [jmpouget@parisnanterre.fr](mailto:jmpouget@parisnanterre.fr) )

#### **L'Allemagne contemporaine : politique et société**

Ce cours sur l'Allemagne contemporaines abordera 3 grandes questions. On approfondira tout particulièrement l'ancrage historique de chacune d'elle.

1. Système politique (institutions et partis politiques)
2. Population et migration
3. Economie et entreprises

#### **Bibliographie :**

*Panorama sur l'Allemagne et la société allemande :*

G. Padberg-Jeanjean, *Deutschland – Grundwissen und mehr... connaître et comprendre l'Allemagne*, SEDES, 2012

Tatsachen über Deutschland, Frankfurt am Main, 2015 (<https://www.tatsachen-ueberdeutschland.de/de>)

*Institutions politiques :*

Herbert Uhl, *Grundwissen Politik*, Stuttgart, Ernst Klett Verlag, 2007

Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland [<https://www.bundestag.de/grundgesetz> ; pdf à télécharger : <https://www.btg-bestellservice.de/pdf/10060000.pdf>]

<http://www.bundesregierung.de/> (site gouvernemental officiel)

<http://www.bundespraesident.de/> (site de la présidence de la République fédérale)

<http://www.bundestag.de/> (site du parlement allemand)

<https://www.btg-bestellservice.de/index.php?>

[sid=29b92f17e3975cd196e3cc0ac0405819&navi=1&subnavi=50](https://www.btg-bestellservice.de/index.php?sid=29b92f17e3975cd196e3cc0ac0405819&navi=1&subnavi=50)].

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30 (question de cours ou commentaire de document)

## **3VLD2PLG - Langue orale et grammaire (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Cet enseignement est complémentaire de l'enseignement de traduction décrit ci-après et portera plus spécifiquement sur la grammaire. Il comportera des rappels théoriques, des exercices ainsi que des devoirs.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLD2TRD - Traduction journalistique (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Cet enseignement vise à vous familiariser avec la langue de la presse économique et politique, en allemand et en français, ainsi qu'avec l'exercice de traduction. Des exercices corrigés vous seront proposés ainsi que des devoirs. La bibliographie et les conseils méthodologiques vous seront communiqués avec le cours.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLA2CIV - Civilisation américaine**

Enseignant(s) : Marie-Christine PAUWELS ( [mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr) )

Ce cours portera sur les États-Unis sous la présidence de Donald Trump. Divers aspects de la société américaine contemporaine seront abordés, en particulier l'immigration, la population, les minorités ethno-raciales, l'éducation, la protection sociale et la réforme du système de santé.

### **Bibliographie :**

Pauwels Marie-Christine, *Civilisation des Etats-Unis*, coll Hachette Supérieur, Hachette, édition actualisée en 2017. Cet ouvrage est écrit en anglais et comprend des documents d'accompagnement utilisés en TD avec les étudiants présents ;

Pauwels Marie-Christine, *Civilisation américaine*, coll les Fondamentaux, Hachette, édition actualisée en 2017. Cet ouvrage, plus court et sans documents, est en français.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLA2PLG – Pratique de la langue et grammaire (Anglais)**

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) )

Ce cours est composé de 2 parties : la grammaire et la préparation à l'oral.

La partie grammaire fait suite à ce qui a été étudié au 1<sup>er</sup> semestre et correspond à l'étude du groupe nominal et de quelques structures complexes de l'anglais. La grammaire sert ensuite de base au travail de thème, qui consiste à apprendre à l'étudiant(e) à traduire un texte français en anglais (travail effectué dans le cours VLLALE21 «Technique de la langue écrite»). Afin de vous préparer aux exercices de traduction, de compréhension et d'expression, il vous faut également faire un travail d'apprentissage du vocabulaire et de révision des verbes irréguliers. Ce cours a également pour but de vous aider à présenter un texte à l'oral, ce qui permet d'évaluer votre compréhension, votre capacité à trier, synthétiser et restituer des informations et la qualité de votre expression orale, tant au niveau de la correction grammaticale que de la fluidité et de la prononciation de votre anglais. Une méthode de travail et des devoirs d'entraînement vous sont proposés.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h + Oral

## **3VLA2TRD - Traduction journalistique (Anglais)**

Enseignant(s) : Linh ASSANTE ( [lassante@parisnanterre](mailto:lassante@parisnanterre) ),  
Amandine GRAFF ( [agraff@parisnanterre.fr](mailto:agraff@parisnanterre.fr) )

Ces deux cours de thème-version visent à initier les étudiants de L1/S2 au thème et à la version anglaise et journalistique en suivant un programme précis de vocabulaire thématique et de grammaire. Le programme lexical sera donné dans le contenu du cours. Lors de l'examen, les étudiants seront amenés à traduire en anglais un extrait de texte journalistique d'environ 100 mots.

### **Bibliographie :**

#### ***Grammaire :***

Grammaire Raisonnée 2, Sylvie Persec, Jean-Claude Burgué, chez Ophrys,  
ou Grammaire explicative de l'anglais, Paul Larreya & Claude Rivière, chez Longman.

#### ***Vocabulaire :***

Vocabulaire anglais, économie, politique et société, Jean-Max Thomson, Nathan et Words université, F. Gusdorff Ellipses (ouvrage thématique).

#### ***Dictionnaire :***

un unilingue français, tel que le Robert (pour vérifier le sens des mots en français) ;  
un bilingue de bonne taille ( le Robert et Colins SENIOR par exemple ; plus le dictionnaire comporte de mots, plus vous aurez de chances de trouver la traduction qui vous convient) ;  
un unilingue anglais (préférez les versions avec CR Rom, très utilisées pour la prononciation : par exemple : Longman (Contemporary English), MacMillan (English Dicxtionary for Advanced Learners) et Oxford (Advanced Learner's Dictionary).

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLE2CIV - Civilisation hispanique

Enseignant(s) : Dalila LEHMANN ( [dlehmann@parisnanterre.fr](mailto:dlehmann@parisnanterre.fr) ),  
Allison TAILLOT ( [ataillot@parisnanterre.fr](mailto:ataillot@parisnanterre.fr) )

### Les années 60-70 en Espagne et en Amérique latine

#### Thématique transversale :

L'objectif de ce cours est d'offrir un panorama comparé des environnements politiques, économiques et sociaux de l'Espagne et de l'Amérique latine contemporaine en centrant notre analyse sur les années soixante et soixante-dix. Ces dernières constituent pour ces deux aires géographiques des temps forts de l'histoire qui - dans le cadre du cours - feront l'objet de divers questionnements.

Le cours reviendra sur les grands jalons et ruptures politiques, économiques et sociales de chaque aire.

#### Principaux axes pour l'Espagne :

- L'évolution politique du régime franquiste (la solution technocratique et l'unitarisme en question, le durcissement et la décomposition du régime).
- La sortie de l'autarcie et les moteurs du développement économique.
- Les grands secteurs de l'opposition au régime franquiste (mouvement ouvrier, mouvements nationalistes, etc.).

#### Principaux axes pour l'Amérique latine :

- Les crises économiques et l'épuisement des modèles de développement à la suite du choc pétrolier de 1973
- Les désarticulations des États latino-américains et les contre-révolutions politico-militaires et autoritaires
- La mise en place des régimes dictatoriaux combinant nationalisme et populisme

### **Bibliographie (indicative) :**

#### ***Espagne :***

BIESCAS, José Antonio & TUÑÓN DE LARA, Manuel, *Historia de España*, t. X, *España bajo la dictadura franquista (1939-1975)*, Madrid, Labor, 1980.

COURLET, Claude, *L'économie espagnole. Perspectives et enjeu européen*, Paris, La Documentation Française, Notes et Études Documentaires, n°4643-4644, 1981.

DOVAL, Gregorio, *Los últimos años del franquismo (1969-1975)*, Madrid, Síntesis, 2007.

FONTANA, Josep, *España bajo el franquismo*, Barcelona, Crítica, 1986.

GARCÍA DELGADO, José Luis, *Franquismo. El juicio de la historia*, Madrid, Temas de Hoy, 2005.

GIL PECHARROMÁN, Julio, *La política exterior del franquismo, 1939-1975: entre Hendaya y El Aaiún*, Madrid, Flor del Viento, 2008.

GONZÁLEZ, Damián. A., *El franquismo y la Transición en España: desmitificación y reconstrucción de la memoria de una época*, Madrid, La Catarata, 2008.

MORADIELLOS, Enrique, *La España de Franco (1939-1975). Política y sociedad*, Madrid, Síntesis, 2002.

PAYNE, Stanley G, *El régimen de Franco. 1936-1975*, Madrid, Alianza, 1985.

TUSELL, Javier, *La dictadura de Franco*, Madrid, Alianza, 1988.

#### ***Amérique latine :***

ALCÁNTARA SÁEZ, Manuel, *Sistemas políticos de América latina, Vol.1 América del Sur*, Madrid, Editorial Tecnos, 2013.

CHEVALIER François, *L'Amérique latine de l'indépendance à nos jours*, Paris, PUF (1977), 1993.  
COVO, Jacqueline, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Paris, Nathan Université, 1993, plusieurs rééditions.  
DABÈNE, Olivier, *L'Amérique latine au XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 1994.  
GALEANO, Eduardo, *Las venas abiertas de América Latina*, Madrid, Siglo XXI, 1998 + rééditions.  
LANCHA, Charles, *Histoire de l'Amérique hispanique de Bolivar à nos jours*, Paris, L'Harmattan, 2003.  
MALAMUD, Carlos, *América Latina, Siglo XX La Búsqueda de la democracia*, Madrid, Editorial Sintesis, 2003.  
QUINTANA MARTINEZ, Mercedes, *Historia de América Latina*, Madrid, Edinumen, 1999.  
ROMERO, J.L., *Breve historia de la Argentina*, Buenos Aires, Abril, 1986.  
ROUQUIE, Alain, *Amérique latine, Introduction à l'Extrême - Occident*, Paris, Seuil, 1987.  
*Poder militar y sociedad política en la Argentina*, Buenos Aires, Emecé, 1981.  
VAYSSIÈRE, Pierre, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Paris, Hachette, 1996.  
VICENS VIVES, J. (dir): *Historia de España y América. Social y económica*, Madrid, Vicens Bolsillos, 5ème ed., 1988.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLE2PLG - Pratique de la langue (Espagnol)

Enseignant(s) : Jeanne ALQUIER ( [jalquier@parisnanterre.fr](mailto:jalquier@parisnanterre.fr) )

Ce cours vise à travailler les compétences écrites et orales de compréhension et d'expression, grâce à des supports variés (articles de presse, documents audio-visuels, images) portant sur l'actualité économique et sociale des pays de culture hispanique. En parallèle avec la pratique orale et écrite de la langue, il s'agira d'approfondir la connaissance des conjugaisons et des bases grammaticales de l'espagnol contemporain.

### **Bibliographie :**

#### **Dictionnaires :**

GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Paris, Larousse, Bordas, 1992.

EAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1999 (réédition). 2 volumes. Consultable en ligne (<http://buscon.rae.es/draeI/>) ou/et MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Ed. Gredos, 1986.

#### **Grammaire :**

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, Collection Major, 1997

GERBOIN, P. et LEROY, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 1991.

Ressources en ligne (*sites de journaux espagnols*) :

[www.abc.com](http://www.abc.com)

[www.elpais.com](http://www.elpais.com)

[www.elmundo.com](http://www.elmundo.com)

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30



## 3VLE2TRD – Traduction journalistique (Espagnol)

Enseignant(s) : Jeanne ALQUIER ( [jalquier@parisnanterre.fr](mailto:jalquier@parisnanterre.fr) )  
Alice KADRI ( [akadri@parisnanterre.fr](mailto:akadri@parisnanterre.fr) )

Thème et version : exercices de traduction à partir d'articles traitant de l'actualité et publiés dans les journaux ou des revues, en Espagne ou en Amérique latine (souvent consultables en ligne).

### Bibliographie :

GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Paris, Larousse, Bordas, 1992.  
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1999 (réédition). 2 volumes. Consultable en ligne (<http://buscon.rae.es/draeI/>) ou/et MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Ed. Gredos, 1986.  
BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, Collection Major, 1997 ou/et GERBOIN, P. et LEROY, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 1991.  
AGNES, J. et VIÑAS, A., *Les mots espagnols et les locutions espagnoles, groupés d'après le sens*, Paris, Hachette, 1951.  
MOUFFLET, H., *Du mot à la phrase, vocabulaire espagnol contemporain*, Paris, Ellipses, 1999.  
ROMERA ROZAS, Ricardo, *Pratique du thème espagnol*, Nathan, 2003.

Pour la version, un dictionnaire français (*Le Petit Robert*, par exemple) est également conseillé ainsi qu'un dictionnaire des synonymes.

Toutefois, comme il s'agit de travailler sur une langue en prise avec l'actualité, le dictionnaire ne suffit pas toujours et l'idéal est de se constituer son propre glossaire à partir des thèmes évoqués dans les textes à traduire et d'aller voir dans les journaux français (souvent consultables en ligne) comment ces mêmes thèmes sont abordés.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLF2CPC – Les concepts de la pensée contemporaine

Enseignant(s) : Vincent LAISNEY ( [vlaisney@parisnanterre.fr](mailto:vlaisney@parisnanterre.fr) )

Dix concepts de la pensée contemporaine.

Ce cours se donne pour objectif d'apporter un éclairage sur des «concepts» régulièrement utilisés (souvent à mauvais escient) dans le débat public par les intellectuels (sociologues, philosophes, journalistes, etc.).

Qu'entend-on par modernité, complexité, habitus, ou résilience ? Qu'est-ce que la «société du spectacle» ? «L'espace public» ? La «banalité du mal» ? Tous ces concepts forgés naguère par des penseurs (respectivement Baudelaire, Edgar Morin, Pierre Bourdieu, Boris Cyrulnik, Jürgen Habermas, Guy Debord, Hannah Arendt) méritent d'être réexaminés afin de voir ce qu'ils recouvrent réellement... Chaque séance sera consacrée à l'étude d'un concept-clé. Les connaissances acquises seront évaluées lors de l'examen terminal à travers un QCM à facteurs multiples.

**Modalités de contrôle** : Ecrit (QCM 40 minutes)



## 3VLJ2DRT - Introduction au droit

Enseignant(s) : Vincent CHANTEBOUT ( [vchantebout@parisnanterre.fr](mailto:vchantebout@parisnanterre.fr) )

Alors que le cours d'introduction au droit du 1<sup>er</sup> semestre décrivait les grandes lignes du système juridique français et les notions fondamentales de notre droit, le cours du second semestre s'inscrit dans une logique comparatiste destinée à ouvrir l'esprit des étudiants aux conceptions étrangères, qui peuvent être radicalement différentes du droit français aussi bien par la structure même du droit que par sa place comme facteur de l'ordre social.

En cas de litige entre deux personnes (divorce, accident, dette impayée...), le système juridique français prévoit de faire intervenir un juge qui tranchera le différend en appliquant la loi dont l'auteur est le parlement élu. Ce système qui nous semble naturel n'est pas universel. D'autres systèmes prévoient également l'intervention d'un juge mais l'auteur de la règle de droit peut être le juge (*Common law*) ou Dieu lui-même (droit musulman).

Dans d'autres civilisations, l'important n'est pas de trancher le litige en recherchant la justice mais de le dissoudre en assurant la réconciliation des parties (droit chinois et japonais, droits africains...). Le rôle du juge, et de la règle de droit, est alors moindre.

### **Bibliographie :**

Les étudiants liront avec profit l'un des ouvrages suivants :

G. Cuniberti, *Grands systèmes de droit contemporains*, LGDJ, 2010

R. David et C. Jauffret-Spinozi, *Grands systèmes de droit contemporains*, Dalloz, 2002

M. Fromont, *Grands systèmes de droit étrangers*, Dalloz, 2008

R. Legeais, *Grands systèmes de droit contemporains*, Litec 2005

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLS2ECO - Introduction aux concepts économiques

Enseignant(s) : Jérôme FILLLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

Dans ce cours nous présenterons les différents concepts économiques tant micro-économiques que macro-économiques.

La micro-économie est la branche de l'économie qui analyse le comportement de marché des ménages (entreprises et foyers) dans le but de comprendre leur processus de prise de décision. Elle s'attache à l'étude de l'interaction entre les acheteurs et les vendeurs, mais aussi aux facteurs qui influencent leurs choix.

La macro-économie est un domaine théorique se proposant d'étudier l'économie dans son ensemble. Elle s'attache à l'étude des phénomènes économiques de grande échelle, comme l'évolution du chômage, du revenu national, du taux de croissance économique, du produit intérieur brut, de l'inflation et du niveau des prix.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLL2ATP - Atelier aide au projet professionnel

Les étudiants Comete sont dispensés de cet EC

## 3VLF2EXF - Expression française

Enseignant(s) : Laurence VANOFLEN ( [lavanofl@parisnanterre.fr](mailto:lavanofl@parisnanterre.fr) )

Ce cours met à la disposition des étudiants des techniques efficaces pour contracter en un temps limité des textes de réflexion. La contraction de texte consiste à comprendre une pensée (repérage de la thèse, identification des arguments), et à la restituer sous une forme réduite (ici, au quart) sans en perdre la substance. Les textes à contracter sont puisés dans un corpus issu des penseurs contemporains (cf CM sur les concepts de la pensée contemporaine).

### **Bibliographie :**

Marie Berchoud, *Le résumé de texte aux concours*, La Documentation française, Coll. "Mémo", 2009.

Yves Stalloni, *La Contraction de texte : Méthodes, Exercices et Epreuves*, Ellipses, 1998.

Alain Trouvé, *Réussir le résumé et la synthèse aux concours*, PUF, 2012.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30 ( Texte de 1500 à 2000 mots à résumer au quart)

## Semestre 3 :

## 3VLD3CIV - Civilisation (Allemand)

Enseignant(s) : Hubert GUICHARROUSSE ( [hubert.g@parisnanterre.fr](mailto:hubert.g@parisnanterre.fr) )

Le cours de civilisation de deuxième année porte sur l'évolution politique de l'Allemagne depuis 1945 et comprend deux parties. La première, abordée au semestre 3 de la licence, va de la défaite à la reconstruction de l'Allemagne, la division en deux États antagonistes et l'élaboration de deux modèles de société. Après la capitulation sans condition du Reich, le territoire occupé par les armées des pays vainqueurs voit son avenir lié à l'antagonisme qui annonce la Guerre froide. Alors qu'à l'Ouest s'instaure, avec la République fédérale d'Allemagne, un modèle occidental avec l'entrée en vigueur de la Loi fondamentale, la République démocratique allemande proclamée la même année se définit comme une démocratie populaire intégrée dans le bloc de soviétique. Les constitutions des deux pays postulent pourtant chacune qu'il n'existe qu'un territoire et un peuple indivisible. Du Blocus de Berlin à la construction du mur, la partition devient rupture des Allemagnes qui vont trouver chacune une identité singulière. De l'« année zéro » à la chute du mur de Berlin en 1989, on observera ce processus de développement séparé, sans négliger l'étude des interférences entre les deux États.

**Bibliographie :**

Peter Graf Kielmansegg, *Das geteilte Land. Deutsche Geschichte 1945-1990*. Munich, Pantheon Verlag, 2007, 768 p.

Ulrich Mählert, *Kleine Geschichte der DDR*. Munich, C. H. Beck, 2009, 208 p.

Sites internet :

<http://www.bpb.de/geschichte/> Site de la *Bundeszentrale für politische Bildung*

<http://www.dhm.de/lemo/home.html> *Le MO, Lebendiges Museum Online* (site du *Deutsches Historisches Museum de Berlin*)

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

### **3VLD3PLG - Compréhension/expression (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Cet enseignement est complémentaire de l'enseignement de traduction décrit ci-après et portera plus spécifiquement sur la grammaire. Il comportera des rappels théoriques, des exercices ainsi que des devoirs.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

### **3VLD3TRD - Traduction journalistique (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Cet enseignement est le prolongement du cours de traduction de première année . Ici encore, il vous proposera des exercices de version et de thème, à partir de textes extraits de la presse économique francophone et germanophone. Des exercices corrigés vous seront proposés, ainsi que des devoirs.

Une bibliographie et des conseils méthodologiques vous seront communiqués avec le cours.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

### **3VLA3CIV - Civilisation : les institutions (Anglais)**

Enseignant(s) : Danièle PAYCHA ( [dpaycha@parisnanterre.fr](mailto:dpaycha@parisnanterre.fr) )

Institutions politiques de la Grande-Bretagne British Institutions and Political Life.

Semester 3 will be devoted to the study of British Institutions and British political life. Since semester 4 will be devoted to the North American institutions and political life, you will eventually be able to compare both systems and their conceptions of democracy.

This course aims at enabling you not only to understand how British institutions work but also how the British society at large works.

British institutions are so particular and proper to Britain alone that it is almost impossible to understand anything about Britain if you do not have a comprehensive knowledge of the institutional and political life of the country.

**Bibliographie :**

*British Politics in Focus*, Bentley, Dobson, ed. David Roberts, AS Level Edition, Causeway Press, 2006

Useless to say that the best complement to the course will be to read the British press and to listen to BBC radio.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLA3PLG - Compréhension/expression (Anglais)**

Enseignant(s) : Nicole MELLOR ( [nmellor@parisnanterre.fr](mailto:nmellor@parisnanterre.fr) )

Il s'agit de monter votre capacité à comprendre l'écrit et l'oral et à vous exprimer à l'écrit et à l'oral. Vous aurez un oral qui durera 10/15 minutes à passer sur un texte journalistique, portant sur les thèmes de vocabulaire du programme de seconde année ainsi que des textes un peu plus généraux sur le monde de travail (en particulier la femme dans le monde du travail : les différences de salaire/de niveau de responsabilités entre hommes et femmes, l'équilibre travail et vie de famille, recherches d'emplois, évolution de carrières...).

Le cours vous entraîne à cet exercice double de compréhension et d'expression (écrite et orale).

**Bibliographie :**

De plus amples informations bibliographiques sont détaillées dans le premier envoi. En particulier en ce qui concerne les ressources en lignes pour la pratique de la langue, la prononciation, et les sources des articles.

**Modalités de contrôle :** Oral (résumé d'un document écrit)

## **3VLA3TRD - Traduction journalistique (Anglais)**

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) )

Amandine DUCRAY ( [aducray@parisnanterre.fr](mailto:aducray@parisnanterre.fr) )

Ce cours consiste en plusieurs exercices de traduction, du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français. Les thèmes et versions sont centrés sur la réalité contemporaine des pays de langue anglaise : les textes sont surtout économiques, mais peuvent porter aussi sur la politique, le tourisme, l'urbanisme, les loisirs, etc.

La préparation aux épreuves de thème et de version comprend :

- une fiche de conseils avec une bibliographie et des devoirs en auto-correction.
- un corrigé-type pour chaque devoir suivi, plus tard, d'un compte-rendu de correction.

Ainsi vous disposerez de tous les éléments qui vous permettront de comprendre vos erreurs et de faire des progrès. Dès à présent, le meilleur conseil qui puisse vous être donné est de vous abonner à une revue du type de Time, Newsweek ou US News and World Report. Vous vous astreindrez à lire un maximum d'articles en n'utilisant le dictionnaire que pour les mots-clé. Une autre manière très efficace de faire des progrès et de pratiquer le thème, c'est d'acheter de temps en temps le Guardian Weekly (ou de vous y abonner).

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLE3CIV - Civilisation de l'Amérique latine

Enseignant(s) : Dalila LEHMANN ( [dlehmann@parisnanterre.fr](mailto:dlehmann@parisnanterre.fr) )

### Structures politiques, économiques et sociales en Amérique latine (1980-1990)

L'objectif de ce cours est d'offrir un panorama des environnements politiques, économiques et sociaux de l'Amérique latine contemporaine à partir de l'étude de cas. Il reviendra sur les grands jalons de l'histoire politique, économique et sociale latino-américaine du début des années quatre-vingt (fin des régimes dictatoriaux) jusqu'à la fin des années quatre-vingt-dix (effets de la mise en place des politiques néolibérales). Le cours invitera les étudiants à réfléchir sur certains aspects des problématiques contemporaines de la région (les régimes politiques et processus de démocratisation, la crise de la dette, les politiques d'ajustements structurels, le commerce et les nouveaux modèles de développement tels que les accords d'intégration régionale, les inégalités sociales, etc.).

**Bibliographie** : (une bibliographie exhaustive sera communiquée lors de la mise en ligne du cours.)

ARTIGAS, Alvaro, *Amérique du sud : les démocraties inachevées*, Paris, Armand Colin, 2005.

BETHELL, Leslie (ed.), *Historia de América Latina*, Barcelona, Crítica, 1992.

BULMER-THOMAS, Victor, *La historia económica de América Latina desde la independencia*, México, Fondo de Cultura Económica, 1998.

DABENE, Olivier, *L'Amérique latine au XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 2003.

DABENE, Olivier, *La région Amérique latine. Interdépendance et changement politique*, Paris, Presses de Sciences Po, 1997.

ROUQUIE, Alain, *Amérique latine. Introduction à l'extrême occident*, Paris, Seuil, 1987

VAYSSIERE, Pierre, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLE3PLG - Compréhension/expression (Espagnol)

Enseignant(s) : Sandra ACUNA

Les objectifs du cours sont : consolider les points les plus importants de la grammaire de la langue espagnole ; améliorer la compréhension de lecture, la compréhension auditive, la production écrite, et approfondir la connaissance des pays de l'Amérique hispanique.

### Programme :

Contenus fonctionnels : décrire, évoquer des souvenirs, argumenter, donner son avis.

Contenus grammaticaux : ser/estar ; prépositions ; temps du passé, connecteurs ; phrases subordonnées.

Contenus lexicaux et textuels : lexique selon les différents types de texte, introduction au lexique économique.

Contenus culturels : sur l'Amérique latine et l'Espagne.

### Bibliographie :

#### Dictionnaires :

Alcaraz Varó, E & Hugues, B. (2004). *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales*.

Barcelona, Ariel-Cerrolaza Gili, Ó.(2005). *Diccionario práctico de gramática. 800 fichas de uso correcto del español. Libro de ejercicios con + de 800 ejercicios. Claves del libro de ejercicios.* Madrid, Edelsa.

Chapron, J. & Gerboin, P. (2005). *Dictionnaire de l'espagnol économique, commercial et financier. Espagnol-français / Français-espagnol.* París, Pocket.

Larousse, *Dictionnaire français-espagnol, español-francés,* París, Larousse (diferentes ediciones).

Moliner, M. (1997). *Diccionario de uso del español.* Madrid, Gredos (1ª edición, 1966) (2 tomos).

Seco, M.; Andrés, O. y Ramos, G. (2000). *Diccionario abreviado del español actual.* Madrid, Aguilar (2 tomos).

### **Monolingues en ligne ES**

<http://corpus.rae.es/cordenet.html>

<http://buscon.rae.es/draeI/>

<http://buscon.rae.es/dpdI/>

<http://clave.librosvivos.net/>

<http://www.elmundo.es/diccionarios/>

<http://www.el-castellano.com>

### **Bilingues en ligne FR-ES**

<http://www.wordreference.com/fres/>

<http://diccionario.reverso.net/frances-espanol/>

### **Monolingue en ligne FR**

<http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/tlfiv4/showps.exe?p=combi.htm;java=no;>

### **Grammaire**

Castillo Lluch M. y López Izquierdo, M. (2009). *Bescherelle: l'espagnol pour tous.* París, Hatier.

### **Travail en autonomie**

<http://cvc>. Aveteca Rayuela

<http://Lectuas> paso a paso

<http://www.audiria.com/index.php>

<http://www.newsinslowspanish.com/>

<http://www.radialistas.net>

<http://ssl4you.blogspot.com/>

<http://tryingtolearns spanish.blogspot.com/>

<http://www.spanishpod101.com/>

<http://www.spanishlingq.com/>

<http://survivalphrases.com/spanish/guest.php>

### **Autres ouvrages utiles sur la langue orale :**

Casimiro, D. y Hérard, A. (2008). *Pratique de l'essai et de l'expression écrite en espagnol.* París, Sedes.

Vázquez, G. (2000a). *La destreza oral. Conversar, exponer, argumentar.* Madrid, Edelsa.

Vázquez, G. (ed.) (2000b). *El discurso académico oral. Guía didáctica para la comprensión auditiva y visual de clases magistrales.* Madrid, Edinumen.

### **Autres ouvrages utiles sur la langue écrite :**

Díaz, L. y Aymerich, M. (2003). *La destreza escrita.* Madrid. Edelsa.

Montolío, E. (Coord.). (2000). *Manual práctico de escritura académica.* 3 volúmenes. Barcelona, Ariel.

Reyes, G. (1998). *Cómo escribir bien en español.* Madrid, Arco/Libros.

Vázquez, G. (ed.) (2000c). *El discurso académico escrito. ¿Cómo se escribe una monografía? Guía didáctica.* Madrid, Edinumen.

**Modalités de contrôle :**

Interaction orale à partir de la lecture d'un texte journalistique portant sur un sujet d'actualité d'Amérique latine.

## **3VLE3TRD - Traduction journalistique (Espagnol)**

Enseignant(s) : Paola GARCIA ( [pgarcia@parisnanterre.fr](mailto:pgarcia@parisnanterre.fr) )

Alice KADRI ( [akadri@parisnanterre.fr](mailto:akadri@parisnanterre.fr) )

Traduction de textes de presse portant sur les réalités socio-économiques contemporaines.

D'abord, une évidence qu'il convient de souligner : nous traduisons parce que le destinataire virtuel de notre texte est de langue espagnole et ne parle pas français.

Donc, deux principes :

- La fidélité au texte de départ, ce qui implique d'éviter toute omission, tout contresens et de respecter le style de la rédaction ;
- La qualité du texte d'arrivée, c'est-à-dire un soin tout particulier apporté à la correction de la langue : absence de fautes de grammaire et de conjugaison ainsi que de barbarismes ; éviter d'écrire dans une langue "calque" montrant sans aucun doute qu'il s'agit d'une traduction.

Il va de soi qu'une lecture régulière de la presse économique espagnole permet de prendre "l'air du temps" et de se constituer un lexique personnel, indispensable pour bien travailler. Traducteur, à vos fiches...! Un soin particulier doit être apporté au rendu en français de la version. Le fait que le traducteur traduise dans sa propre langue (dans la majorité des cas) ne l'exonère pas de tout contrôle linguistique.

**Bibliographie :****Grammaire :**

E. Pastor et G. Prost, *Grammaire active de l'espagnol*, Hachette, Livre de poche,

C. Mariani et D. Vassivière, *Pratique de l'espagnol de A à Z*, Hatier,

J. Coste et M. Baque, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Sedes, Paris,

F. Mateo et A.J. Rojo Sastre, *El arte de conjugar en español*, Bescherelle, Hatier.

**Dictionnaires :**

R. Garcia Pelayo et J. Testas, *Dictionnaire moderne français-espagnol*, Larousse, collection Saturne, Paris,

J. Chapron et P. Gerboin, *Dictionnaire de l'espagnol économique et commercial*, Presses Pocket, Paris,

J. Ferreras et G. Zonana, *Dictionnaire juridique et économique*, Masson, Paris, 1986,

J. Provost, *Les mots de l'économie*, Ellipses.

**Vocabulaire :**

Guilldou et I. Pons, *Journalísimo*, vocabulaire, Bréal ;

M.D. Mounet et P. Vallejos - Muñoz, *les mots clés du commerce international*, Bréal, 1991

**Périodiques :**

Actualidad Económica, Nueva Empresa, Cambio 16, Expansión Comercial, Comercio Exterior (hebdomadaires) ;

El País, ABC, La Vanguardia, El Mundo, Diario 16 (quotidiens) ;

Les Echos, l'Expansion, le Nouvel Economiste.



La consultation des sites Internet en espagnol est particulièrement intéressante. Outre les journaux et sites administratifs espagnols, le recours aux sites américains est très utile. De plus en plus de sites nord-américains offrent également une version en espagnol (CNN par exemple).

[www.abc.es](http://www.abc.es)

[www.elpais.es](http://www.elpais.es)

[www.elmundo.es](http://www.elmundo.es)

[www.elperiodico.es](http://www.elperiodico.es)

[www.cnnenespanol.com](http://www.cnnenespanol.com)

Le recours aux moteurs de recherche est également instructif.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLJ3DRT - Droits des contrats**

Enseignant(s) : Emilia VON BARDELEBEN ( [vonbarde@parisnanterre.fr](mailto:vonbarde@parisnanterre.fr) )

Le cours de droit des contrats a pour objet de présenter le droit commun des contrats, c'est-à-dire les règles applicables à l'ensemble des contrats, quel que soit leur objet et quel que soit leur contenu. Ce droit a fait l'objet récemment d'une substantielle réforme par le biais d'une ordonnance du 10 février 2016 et d'une loi de ratification du 20 avril 2018. Nous étudierons successivement la formation, l'exécution et l'extinction du contrat.

### **Bibliographie :**

Droit civil : Les obligations, 12ème édition Dalloz, par F. TERRE, PH. SIMLER et Y. LEQUETTE,

Droit civil, T.3 Obligations : Le contrat, 8ème éd., ECONOMICA, par C. LARROUMET et S. BROS

Droit des obligations, 9ème éd., LGDJ, Ph. Malaurie, Ph. Stoffel-Munck, L. Aynès

Droit civil : les obligations, 16ème éd., Montchrestien, par A. BENABENT,

Site : [Legifrance.gouv.fr](http://Legifrance.gouv.fr).

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLS3ECO - Outils d'analyse économique**

Enseignant(s) : Jérôme FILLLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

Ce cours a pour objet l'introduction à l'analyse économique. Après un bref rappel des outils de statistiques descriptives nous présenterons les différents acteurs économiques à l'intérieur du circuit économique. Nous développerons notamment le fonctionnement du marché des biens et services, le marché du travail et le marché monétaire.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30



## 3VLF3EXP - Ecrits professionnels en français

Enseignant(s) : Vincent LAISNEY ( [vlaisney@parisnanterre.fr](mailto:vlaisney@parisnanterre.fr) )

Dans cet EC, on se propose d'étudier le discours professionnel. Les entreprises usent en effet d'une rhétorique spécifique visant à fluidifier et optimiser la communication entre les acteurs. Seront ainsi analysés sous l'angle de la lisibilité intellectuelle (contenu) et matérielle (forme) des documents tels que la lettre administrative, le compte rendu de réunion, le communiqué de presse, le formulaire, le questionnaire, etc. L'évaluation portera sur la capacité à identifier méthodiquement les failles d'un écrit professionnel, et à en proposer une réécriture améliorée.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLL3COM - Introduction aux théories de l'information

Enseignant(s) : Laurence VANOFLEN ( [lavanofl@parisnanterre.fr](mailto:lavanofl@parisnanterre.fr) )

Ce cours, en parallèle avec ceux des différentes langues en étude de la presse, entend donner les bases permettant de comprendre la production d'information.

Repartant des définitions, (information, communication, genres journalistiques, ligne éditoriale, objectivité, codes de l'image, etc...), il initie à l'analyse du texte et de l'image, à travers notamment l'étude des *unes* ; et retrace brièvement l'histoire des principaux médias (presse, radio, télévision, internet). Les notions concernant la sémiologie de l'image sont reprises au semestre 2 pour l'étude de la publicité.

Le contrôle dérogatoire (1h) comporte des exercices d'analyse et des questions de connaissance.

### **Bibliographie :**

Breton, Ph., S. Proulx, *L'Explosion de la Communication*, La Découverte, 2004 (remises à jour régulières).

Chupin Ivan, Hubé Nicolas, Kaciaf, Nicolas, *Histoire politique et économique des médias en France*, La Découverte, Repères, 2009.

Joannès, Alain, *Le journalisme à l'ère électronique*, Vuibert, 2007. Joly, M., *L'image et les signes*, Colin, 2005. (« Pour une rhétorique de la photo de presse », p. 149-175).

Jost, F. (dir.), *50 fiches pour comprendre les médias*, Bréal, 2009 (inclut le cinéma).

Thibault, M., *Comprendre les médias*, Ellipses, 2005.

Arpin, D., Dion, P., *Comment devenir une star des médias sociaux : maîtriser Facebook, Twitter comme des pros*, Guides Pratiques, Editions Quebecor, 2010.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h

## **3VLD3APR - Langue de la presse : analyse de la presse allemande et anglaise**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) ),  
Amandine GRAFF ( [agraff@parisnanterre.fr](mailto:agraff@parisnanterre.fr) )

Allemand : L'objectif de ce cours est de familiariser les étudiants avec la presse germanophone. Une présentation générale des structures de l'information écrite en Allemagne (grands groupes de presse, orientation politique, type de traitement de l'information) sera suivie d'exercices pratiques à partir d'articles actuels.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 2h (1h par langue)

## **3VLE3APR- Langue de la presse : analyse de la presse espagnole et anglaise**

Enseignant(s) : Jean-Stéphane DURAN FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) ),  
Amandine GRAFF ( [agraff@parisnanterre.fr](mailto:agraff@parisnanterre.fr) )

**Modalités de contrôle** : Ecrit 2h (1h par langue)

## **3VLX3XPR - Langue de la presse : analyse de la presse allemande et espagnole**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) ),  
Jean-Stéphane DURAN FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) )

Allemand : L'objectif de ce cours est de familiariser les étudiants avec la presse germanophone. Une présentation générale des structures de l'information écrite en Allemagne (grands groupes de presse, orientation politique, type de traitement de l'information) sera suivie d'exercices pratiques à partir d'articles actuels.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 2h (1h par langue)

## **Semestre 4 :**

### **3VLD4CIV - Civilisation (Allemand)**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) )

#### **L'unification et ses conséquences politiques, économiques et sociales**

Le cours rappellera les étapes principales qui ont mené à la disparition de la RDA et à l'unification des deux Etats allemands, en mettant l'accent sur les événements de 1989 et 1990. On étudiera aussi l'évolution de l'Allemagne de l'Est depuis les années 1970 et les spécificités qui continuent à caractériser cet espace particulier.

#### **Bibliographie :**

##### ***Recueils de documents :***

Rolf Steininger, *Deutsche Geschichte seit 1945, Darstellung und Dokumente in vier Bänden*, Hambourg, Fischer, 2002. Band 4 : 1974 bis zur Gegenwart.

Rainer A. Müller (Hrsg.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 11, (Bundesrepublik und DDR, 1969-1990), Stuttgart, Reclam, 1998.

##### ***Ouvrages de référence :***

Andreas Rödter, *Geschichte der deutschen Wiedervereinigung*, Beck, Munich, 2011.

Werner Weidenfeld, Karl-Rudolf Korte (Hrsg.), *Handbuch zur deutschen Einheit 1949-1989-1999*, Frankfurt am Main, Campus Verlag, 1999.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30 (question de cours ou commentaire de texte).

### **3VLD4PLG - Compréhension/expression (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLD3PLG.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

### **3VLD4TRD - Traduction journalistique (Allemand)**

Enseignant(s) : Catherine DEJEUMONT ( [cdejeumo@parisnanterre.fr](mailto:cdejeumo@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLD3TRD.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLA4CIV - Civilisation : les institutions (Anglais)

Enseignant(s) : Catherine DURIEUX ( [cdurieux@parisnanterre.fr](mailto:cdurieux@parisnanterre.fr) )

After studying British institutions and political life in the first semester, you are required to study the US in the second semester. We will start with a historical survey of the US Constitution (first part of this course) before we look at the way American political institutions work today (second part of the course).

La bibliographie vous sera fournie dans le cours.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLA4PLG - Compréhension/expression (Anglais)

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLA3PLG

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLA4TRD- Traduction journalistique (Anglais)

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) )  
Amandine DUCRAY ( [aducray@parisnanterre.fr](mailto:aducray@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLA3TRD

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLE4CIV - Civilisation de l'Espagne

Enseignant(s) : Allison TAILLOT ( [ataillot@parisnanterre.fr](mailto:ataillot@parisnanterre.fr) )

**L'Espagne contemporaine : La Transition (1975-1982)**

L'objectif de ce cours est de dresser un panorama des transformations politiques, économiques, sociales survenues en Espagne depuis la mort de Francisco Franco (novembre 1975) jusqu'aux élections de 1982.

**Bibliographie indicative** :

CAMPUZANO, Francisco, *La transition espagnole : entre réforme et rupture (1975-1986)*, Paris, PUF, 2011.

CHAPUT, Marie-Claude, PEREZ SERRANO, Julio, *La Transición española : nuevos enfoques para un viejo debate*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2015.

GRIMALDOS, Alfredo, *Las claves de la Transición (1973-1986)*, Barcelona, Península, 2013.

MONEDERO, Juan Carlos, *La Transición contada a nuestros padres: nocturno de la democracia española*, Madrid, La Catarata, 2011.

SAN SEGUNDO, Gonzalo, *El Cambio de España: los protagonistas de la Transición*, Córdoba, Almuzara, 2017.

SERRANO, Carlos & LÉCUYER, Marie-Claude, *Otra España. Documentos para un análisis: 1974-1989*, Alicante, Éditions Hispaniques, 1990.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLE4PLG - Compréhension/expression (Espagnol)

Enseignant(s) : Mercé PUJOL ( [mpujolberche@parisnanterre.fr](mailto:mpujolberche@parisnanterre.fr) )

Les objectifs du cours sont : réviser les points les plus importants de la grammaire de la langue espagnole ; améliorer la compréhension de lecture, la production écrite, et approfondir la connaissance des communautés autonomes espagnoles (thèmes politiques, sociétaux, économiques).

### Programme :

Contenus fonctionnels : argumenter et donner son avis sur un sujet d'actualité.

Contenus grammaticaux : phrases subordonnées et périphrases verbales.

Contenus lexicaux et textuels : lexique selon les différents types de texte, langue de spécialité (économique, affaires, commerce, etc).

Contenus culturels : Formes de vie en Espagne, Erasmus, Loisirs, questions d'actualité (jeunes, crise, emplois, etc.).

### Bibliographie :

La même que pour le semestre 3.

**Modalités de contrôle** : Examen écrit à partir d'un texte journalistique portant sur un sujet d'actualité d'Espagne. Questions de compréhension du texte, de grammaire, d'aspects socio-culturels et expression écrite (environ 200 mots). 1H30

## 3VLE4TRD - Traduction journalistique (Espagnol)

Enseignant(s) : Alice KADRI ( [akadri@parisnanterre.fr](mailto:akadri@parisnanterre.fr) ),  
Allison TAILLOT ( [ataillot@parisnanterre.fr](mailto:ataillot@parisnanterre.fr) )

Méthodologie et exercices de traduction basés sur des articles de presse d'actualité portant sur les réalités économiques, politiques et sociales de l'Espagne et de l'Amérique latine contemporaine (souvent consultables en ligne).

### Bibliographie :

GARCIA PELAYO, Ramón et TESTAS, Jean, *Dictionnaire général français-espagnol, espagnol-français*, Paris, Larousse, 1999.

GARNIER, Françoise et NOYARET, Nathalie, *Traduire en LEA*, Nantes, Éditions du Temps, 2003.

GERBOIN, P. et LEROY, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009.

GRÉVISSE, Maurice, *Le français correct*, Paris, Duculot, 2004.

MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, 2 vol., Madrid, Gredos, 1998.

POTTIER, Bernard, DARBORD, Bernard et CHARAUDEAU, Patrick, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan, 1994.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLJ4DRT - Droit du travail**

Enseignant(s) : Elsa PESKINE ( [epeskine@parisnanterre.fr](mailto:epeskine@parisnanterre.fr) )

Ce cours est une introduction au droit du travail. Il abordera les notions essentielles du droit du travail et les mécanismes qui sont à l'œuvre dans cette branche du droit : définition du salarié et évolution de la notion, licenciement personnel et économique, négociation collective, représentation du personnel dans l'entreprise.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLS4ECO - Monnaies et marchés**

Enseignant(s) : Jérôme FILLLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

L'objectif de ce cours est d'introduire les concepts de base de l'analyse monétaire et financière.

Pour cela nous décrirons, dans un premier temps, les acteurs et les actifs présents sur ces marchés. Nous insisterons sur deux points : le développement des investisseurs institutionnels et le rôle des taux d'intérêt. Nous décrirons, dans une seconde partie, le processus de création monétaire dans nos économies modernes. Dans une troisième partie, nous concentrerons sur un marché particulier : le marché des changes. Nous verrons enfin comment sont mises en œuvre les politiques monétaires au sein de l'Union Européenne et à quels enjeux doivent faire face les Banques Centrales.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLF4CRD - Techniques des compétences rédactionnelles en français**

Enseignant(s) : Vincent LAISNEY ( [vlainey@parisnanterre.fr](mailto:vlainey@parisnanterre.fr) )

Prolongement de la « technique du résumé », vue en première année (3VLF2EXF ), ce cours approfondit le problème de la contraction textuelle en travaillant un ensemble conséquent de documents (de 30 à 40 pages) génériquement hétérogènes (articles de loi, extraits de livre, chroniques de presse, interviews, etc.) organisés autour d'un thème (ex : la discrimination à l'embauche, la mondialisation, etc.) formant ce qu'on appelle un « dossier documentaire ». Il reviendra à l'étudiant, dans un temps limité (3 heures) :

1. De prendre connaissance des informations essentielles (lecture transversale sélective)
2. De bâtir un plan répondant à la question soulevée par la problématique initiale (organisation de la réflexion)
3. De rédiger de manière précise (chiffres et données à l'appui), référencée (citation des documents) et concise (style sobre et clair) un texte de quatre pages – la note de synthèse est parfois appelée « quatre pages » – rendant compte du contenu du dossier et des questions fondamentales qu'il soulève.

#### **Bibliographie :**

Michel DEYRA, *La note administrative aux concours*, Ed. Gualino, PUF, 2002, 236 p.  
Jean-François GUEDON, Françoise LABORDE, *La Note de synthèse*, aux éditions d'organisation, 2002, 176 p.  
Pierre GEVART et Gérard CASTEX, *La Note de synthèse : catégories A et B*, sous la direction du CNED, aux éditions La Documentation Française, 1998, 152 p.  
Rémy LE SAOUT, *Concours administratifs, catégories B et A. Méthodologie de la note de synthèse*, 2002, 224 p.  
Jean-Pierre RENAULT, Pierre MURAT, Jean PICANO, *De la synthèse à la note de synthèse : concours administratifs*, BTS, Prépas HEC, Ed. du temps, 1998, 223 p.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 3h

## **3VLL4COM - Introduction aux théories de l'information**

Enseignant(s) : Laurence VANOFLEN ( [lavanofl@parisnanterre.fr](mailto:lavanofl@parisnanterre.fr) )

Ce cours prolonge celui du premier semestre; en se concentrant cette fois sur la communication et les théories qui ont été élaborées, notamment depuis le milieu du XXe siècle, pour en rendre compte. Le cours les passera en revue, et s'intéressera à leurs applications, qui s'étendent de la communication professionnelle, à la communication politique, et à la publicité. Il s'agira de s'y familiariser et de savoir repérer les enjeux d'un processus de communication.

Une analyse de publicité sera obligatoirement demandée au contrôle final en sus de questions.

#### **Bibliographie :**

##### **Manuels :**

Ph. Breton, S. Proulx, *L'Explosion de la Communication*, éd. La Découverte, 2002.  
Ph. Breton, *L'argumentation dans la communication*, Repères, La Découverte, (3<sup>e</sup> éd. 2003) (repris dans *Convaincre sans manipuler*, La Découverte, 2008).  
M. Joly, *Introduction à l'analyse de l'image*, A. Colin, 2005.  
A. et M. Mattelart, *Histoire des théories de la communication*, éd. La Découverte, 1995

##### **Essais :**

E.T. Hall, *La Dimension cachée*, Le Seuil, 1971.  
M. Mac Luhan, *La Galaxie Gutenberg*, Mame, 1967 (10/18).  
M. Mac Luhan, *Pour Comprendre les Media*, éd. Mame/ Seuil, 1968, (Points/essais).

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

### **3VLD4APR - Analyse des médias allemands et anglais**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) ),  
Amandine GRAFF ( [agraff@parisnanterre.fr](mailto:agraff@parisnanterre.fr) )

Allemand : en complément du travail accompli sur la presse au premier semestre, ce cours présentera les télévisions et radios publiques et privées en Allemagne, ainsi que les moyens d'information en allemand sur internet, dans une démarche comparative avec les médias audiovisuels français.

**Modalités de contrôles** : Ecrit 2h (1h par langue)

### **3VLE4APR - Analyse des médias espagnols et anglais**

Enseignant(s) : Jean-Stéphane DURAN FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) ),  
Amandine GRAFF ( [agraff@parisnanterre.fr](mailto:agraff@parisnanterre.fr) )

**Modalités de contrôle** : Ecrit 2h (1h par langue)

### **3VLX4XPR - Analyse des médias allemands et espagnols**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) ),  
Jean-Stéphane DURAN FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) )

Allemand : en complément du travail accompli sur la presse au premier semestre, ce cours présentera les télévisions et radios publiques et privées en Allemagne, ainsi que les moyens d'information en allemand sur internet, dans une démarche comparative avec les médias audiovisuels français.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 2h (1h par langue)

## **Semestre 5** :

### **3VLD5CIV - Civilisation : économie et société (Allemand)**

Enseignant(s) : Franziska FLUCKE ( [fflucke@parisnanterre.fr](mailto:fflucke@parisnanterre.fr) )

La localisation industrielle allemande dans le contexte de la mondialisation I  
Ce cours analysera au premier semestre les bases de la localisation allemande.



## **Bibliographie :**

### **Presse :**

Le cours suit de près l'actualité et exige par conséquent de votre part un suivi très sérieux de celle-ci. Il est donc impératif de lire régulièrement la presse allemande.

### **Les titres les plus conseillés :**

Die ZEIT, Focus, Spiegel

### **Journaux et magazines économiques :**

Die WELT (Wirtschaftsteil), das HANDELSBLATT, die Wirtschaftswoche

### **Ouvrages**

«Geben und Nehmen im Bundesstaat», Themenblätter im Unterricht, Herbst/Winter 2001, N.11, Bundeszentrale für politische Bildung, Bonn

FACHE J. (2002), *Les territoires de la haute technologie*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes

KULKE, E. (1998), *Wirtschaftsgeographie Deutschlands*, Klett-Perthes, Stuttgart,

MAIER J., BECK R. (2000), *Allgemeine Industriegeographie*, Klett, Stuttgart

MÉRENNE-SCHOUMAKER, B. (2002), *La localisation des industries. Enjeux et dynamiques*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes

Raumordnungsbericht 2000, Berichte Bd. 7, BBR, Bonn, 2000

Raumordnungsbericht 2005, Berichte Bd. 21, BBR, Bonn, 2005

STUBBE C. (2005), *L'industrie en Forêt-Noire, le défi d'une industrie en moyenne montagne*, L'Harmattan, Paris

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLD5PLG - Compréhension/expression (Allemand)**

Enseignant(s) : Hubert GUICHARROUSSE ( [hubert.g@parisnanterre.fr](mailto:hubert.g@parisnanterre.fr) )

Ce cours a pour objectif de permettre aux étudiants d'enrichir leur vocabulaire et de développer leur capacité à s'exprimer à partir de sujets d'actualité.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLD5TRD - Traduction économique (Allemand)**

Enseignant(s) : Hubert GUICHARROUSSE ( [hubert.g@parisnanterre.fr](mailto:hubert.g@parisnanterre.fr) )

A partir de textes concernant les domaines principaux de l'activité économique dans les pays germanophones, voire dans d'autres pays, ce cours permet d'acquérir le lexique adéquat et de se familiariser avec la langue spécifique des articles de presse économique. Des textes en français et en allemand sur le même sujet sont proposés à l'étude et permettent aussi à l'étudiant de s'entraîner de façon autonome. Il peut s'aider des ouvrages recommandés dans les cours de grammaire (L1 et L2) et pratique de la langue et lire la presse en ligne de façon régulière. Le recours aux dictionnaires interactifs en ligne, tels que [leo.org](http://dict.leo.org/frde), n'est pas exclu :

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLA5CIV - Civilisation britannique : économie et société

Enseignant(s) : Danièle PAYCHA ( [dpaycha@parisnanterre.fr](mailto:dpaycha@parisnanterre.fr) )

A Contemporary History of Britain : British society, economy and identity since 1945

The aim of this course is to provide students with a general overview of British economy, society, and identity since the second half of the twentieth century. We shall focus on both political and socio-cultural aspects to identify how the nature of Britain and 'being British' has changed throughout the years to become what it is today, in the 21<sup>st</sup> century.

The course will follow a semi-chronological, semi-thematic approach and tackle the following topics:

- Part 1: Introduction: The Industrial Revolution and the birth of Capitalism
- Part 2: The post-war era: Keynesianism and the Welfare State
- Part 3: From Thatcher to Cameron: redefining the political landscape
- Part 4: The British society today: independence and multiculturalism intertwined

You will be expected to know the course for your final exam but **should not regurgitate it**, so here are two references to beef it up (Note that a complete bibliography will be provided with the course).

### Bibliographie :

Sarah PICKARD, *Civilisation britannique – British Civilization*, édition bilingue, Paris, Pocket, 2015 (nouvelle édition).

Alec CAIRNCROSS, *The British Economy Since 1945: Economic Policy and Performance, 1945-90*, London: Blackwell, 1991, 320p.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## 3VLA5PLG - Compréhension/expression (Anglais)

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) ),  
Nicole MELLOR ( [nmellor@parisnanterre.fr](mailto:nmellor@parisnanterre.fr) )

Ce cours comprend deux volets et une épreuve double (écrite et orale):

1. une partie orale (Business oriented oral English class), assurée par Mme MELLOR. Ce cours fait suite au cours de Pratique de la langue de 2<sup>e</sup> année (3VLA3PLG et 3VLA4PLG). Le but reste le même, s'assurer que vous êtes capable de comprendre et vous exprimer couramment en anglais. La nouveauté en 3<sup>e</sup> année, c'est l'orientation « professionnelle » du travail que l'on vous demande, afin de vous préparer aux situations concrètes que vous rencontrerez dans la vie active. Le cours vous propose donc un entraînement en termes de vocabulaire, d'expression et de compréhension dans des domaines comme la négociation, le travail en équipe, être un bon manager, la préparation d'un entretien d'embauche, etc.
2. une partie écrite, axée sur le résumé de texte journalistique, assurée par Mme BARRY. Méthodes et techniques de résumé d'un texte à l'écrit à partir d'articles journalistiques contemporains tirés de la presse en anglais. L'épreuve écrite dure 1 heure.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h + Oral (jeu de rôle d'une dizaine de minutes entre deux étudiants)

## 3VLA5TRD - Traduction économique (Anglais)

Enseignant(s) : Brigitte BARRY( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) ),  
Marie-Christine PAUWELS ( [mboureld@parisnanterre.fr](mailto:mboureld@parisnanterre.fr) )

Les textes seront centrés sur la réalité contemporaine des pays de langue anglaise ; ils seront pour la plupart extraits de journaux et de revues anglais et américains.

C'est dire que la lecture régulière et attentive de cette presse pendant les vacances est fortement recommandée : The Times, The Guardian, The Observer, The Economist, par exemple pour l'Angleterre ; The International Herald Tribune, Time, Newsweek, Business Week, etc... pour les Etats-Unis.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h 30

## 3VLE5CIV - Civilisation espagnole : économie et société

Enseignant(s) : François MALVEILLE ( [fmalveil@parisnanterre.fr](mailto:fmalveil@parisnanterre.fr) )

- I. Partie : Les institutions démocratiques et l'évolution de la situation politique
  1. Les gouvernements démocratiques en Espagne depuis 1982
  2. Le système politique espagnol
  3. Les relations internationales et la politique étrangère espagnole
- II. Partie : L'économie espagnole : Crises et croissances économiques
  1. Crise économique et restructuration de l'économie (1982-1985)
  2. L'intégration européenne et les réformes économiques en Espagne (1986-1992)
  3. La crise économique de 1993
  4. L'entrée dans l'UEM et la mondialisation de l'économie espagnole
  5. La croissance de l'économie espagnole (1993-2007)
  6. La Grande Dépression et les crises économiques (2008-2011)
  7. Les politiques d'ajustement et la reprise économique (2012-2017)
- III. Partie : Les transformations sociales
  1. Style et conditions de vie en Espagne
  2. L'Espagne et les cycles migratoires.
  3. La femme dans la société espagnole

### Bibliographie :

Alonso Pérez, M. & Furió Blasco, E. (2010) : "La economía española: del crecimiento a la crisis pasando por el boom inmobiliario", *Cahiers de Civilisation espagnole contemporaine*, Vol. 6, <http://ccec.revues.org/index3212.html>

Alonso Pérez, M.; Furió Blasco, E & Birabent, Ch. (2008) : *Panorama de l'Espagne contemporaine*, Ellipses, Paris.

Furió Blasco, E. & Alonso Pérez, M. (2010) : *La economía española y la primera crisis del siglo XXI*, Fundación UOC, Barcelone.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h 30

## 3VLE5PLG - Compréhension/expression (Espagnol)

Enseignant(s) : Mercé PUJOL ( [mpujolberche@parisnanterre.fr](mailto:mpujolberche@parisnanterre.fr) )

Compréhension et pratique de la langue : résumés de textes, synthèse de documents, notes de synthèse... Acquisition des compétences écrites utiles dans le monde de l'entreprise et des affaires : consolidation de la grammaire et initiation à emploi de l'espagnol dans des situations professionnelles.

### **Bibliographie :**

#### ***Dictionnaires***

Alcaraz Varó, E & Hugues, B. *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales*. Barcelona, Ariel, 2004.

Chapron, J. & Gerboin, P. (2005). *Dictionnaire de l'espagnol économique, commercial et financier. Espagnol-français / Français-espagnol*. Paris, Pocket.

Clave (1996). *Diccionario de uso del español actual*. (proyecto de C. Maldonado) Prólogo de Gabriel García Márquez. Madrid, Ediciones SM.

*Diccionario Salamanca de la Lengua española* (1996). Santillana, Universidad de Salamanca.

Larousse, *Dictionnaire français-espagnol, espagnol-français*, Paris, Larousse Le petit Robert. *Dictionnaire de la langue française*. Paris, Le Robert (diferentes ediciones).

Moliner, M. (1997). *Diccionario de uso del español*. Madrid, Gredos (1ª edición, 1966) (2 tomos).

Real Academia Española (1992). *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe

Real Academia Española (2006). *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Santillana.

#### ***Monolingues en ligne ES***

<http://corpus.rae.es/cordenet.html>

<http://buscon.rae.es/draeI/>

<http://buscon.rae.es/dpdI/>

<http://clave.librosvivos.net/>

<http://www.elmundo.es/diccionarios/>

<http://www.el-castellano.com>

#### ***Bilingues en ligne FR-ES***

<http://www.wordreference.com/fres/>

<http://diccionario.reverso.net/frances-espanol/>

#### ***Monolingue FR***

<http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/tlfiv4/showps.exe?p=combi.htm:java=no;>

#### ***Grammaires***

Castillo Lluch M. y López Izquierdo, M. (2009). *Bescherelle: l'espagnol pour tous*. Paris, Hatier.

Castro, F. (1999). *Uso de la gramática española. Gramática y ejercicios de sistematización para estudiantes de E.L.E. de nivel avanzado*. Madrid, Edelsa. (2ª reimpresión).

Da Silva, M. y Pineira-Tresmontant, C. (2008). *Bescherelle espagnol. La grammaire*. Paris, Hatier.

#### ***Travail en autonomie***

Benito Mozas, A. (1997). *Ejercicios de sintaxis. Teoría y práctica. Actividades de autoaprendizaje y autoevaluación*. Madrid, Edaf.

Cerrolaza Gili, Ó.(2005). *Diccionario práctico de gramática. 800 fichas de uso correcto del español. Libro de ejercicios con + de 800 ejercicios. Claves del libro de ejercicios*. Madrid, Edelsa.

Grisard, P. (2005). *Exercices de grammaire espagnole*. Paris, Nathan.

Martín García, J. (2004). *Ejercicios de gramática. Nivel avanzado*. Madrid, Anaya.

Sánchez, A. y Cantos Gómez, P. (2000). *450 ejercicios gramaticales*. Madrid, Sgel.

### ***Quelques ouvrages sur la langue orale***

Briz Gómez, A. (2002). *El español coloquial en la clase de E/LE. Un recorrido a través de los textos*. Madrid. Sgel.

García Cauiro, I; Vilà, M.; Badia, D. y Llobet, M. (1986). *Expresión oral*. Madrid, Biblioteca de recursos básicos Alhambra.

Gelabert, M<sup>a</sup>. J.; Herrera, M.; Martinell, E y Martinell, F. (1988). *Niveles: umbral, intermedio y avanzado. Repertorio de funciones comunicativas del español*. Madrid, SGEL.

### ***Quelques ouvrages sur la langue écrite***

Alonso Pérez, M. & Furió Blasco, E. (Coord.). (2012). *Nuevo siglo y nuevos retos. Diez casos de estudio de estrategia empresarial*. Valencia. Septem ediciones.

Casimiro, D. y Hérard, A. (2008). *Pratique de l'essai et de l'expression écrite en espagnol*. Paris, Sedes.

Córcoles Cubero, A.I. (2007). *Como realizar buenos informes. Sorprenda con informes claros, directos y concisos*. Madrid, Fundación Confemetal.

Díez Freijeiro, S. (2006). *Técnicas de comunicación: Comunicación en la empresa*. Vigo, Ideas propias editorial.

Figueras, C. (2001). *Pragmática de la puntuación*. Barcelona. Octaedro.

Jiménez, E.; Pastor, E. & Tapia, I. (1993). *L'espagnol des affaires*. Paris, Poche.

Reyes, G. (1998). *Cómo escribir bien en español*. Madrid, Arco/Libros.

Sanz, G. (2001). *Aprender a redactar notas*. Barcelona, Paidós.

Sanz Pinyol, G. & Fraser, A. (1998). *Manual de comunicación escrita en la empresa. Modelos de consulta*. Barcelona, Interactiva.

**Modalités de contrôle :** Examen écrit à partir d'un texte sur le monde du travail. Questions de grammaire, de lexique et de compréhension. Ecriture d'un texte d'environ 300 mots. 1H30.

## **3VLE5TRD - Traduction économique (Espagnol)**

Enseignant(s) : Miguel CHUECA ( [mchueca@parisnanterre.fr](mailto:mchueca@parisnanterre.fr) )

Traduction de textes de presse portant sur les réalités économiques et sociales de l'Espagne et de l'Amérique latine contemporaines.

Les principes de base de la traduction seront requis et évalués : d'une part la fidélité au texte de départ, afin d'éviter toute omission, tout contresens et de respecter le style de la rédaction, et d'autre part la qualité du texte d'arrivée, afin d'éviter les barbarismes et autres fautes de grammaire et de conjugaison. La traduction est un exercice de rigueur.

### **Bibliographie :**

#### ***Dictionnaires***

GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Paris, Larousse, Bordas, 1992.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1999 (réédition). 2 volumes. Consultable en ligne (<http://buscon.rae.es/drae/>) ou/et

MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Ed. Gredos, 1986.

BEDDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, Collection Major, 1997 ou/et

GERBOIN, P. et LEROY, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 1991.

Toutefois, comme il s'agit de travailler sur une langue en prise avec l'actualité, l'idéal est de se constituer son propre glossaire à partir des thèmes évoqués dans les textes à traduire et d'aller voir dans la presse espagnole ou latino-américaine (le plus souvent consultable en ligne) comment ces mêmes thèmes sont abordés.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h 30

## **3VLJ5DRT - Droit des affaires et des sociétés**

Enseignant(s) : Jean LORY ( [jeanlory@parisnanterre.fr](mailto:jeanlory@parisnanterre.fr) )

Introduction :

- \* Histoire du Droit Commercial
- \* Objet et Domaine du Droit Commercial
- \* Sources du Droit Commercial
- \* Organisation Judiciaire

Première partie: Détermination des opérations commerciales ou actes de commerce

- \* Recherche d'une définition de l'acte de commerce
- \* Classification des actes de commerce :
  - Actes de commerce objectifs,
  - Actes de commerce subjectifs.

Deuxième partie: Les commerçants

- \* L'acquisition de la qualité de commerçant
  - Conditions nécessaires,
  - Le principe de la liberté du commerce,
  - Les incapacités,
  - Les entreprises nationales.
- \* Les obligations professionnelles du commerçant
  - Le registre du commerce,
  - Les livres de commerce.
- \* Les auxiliaires de commerce et les artisans

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h 30

## **3VLS5ECO - Théories micro-économiques**

Enseignant(s) : Jérôme FILLLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

L'objet de ce cours est de s'intéresser au mécanisme de marché comme mode d'allocation des ressources. Le but est d'intégrer le raisonnement économique et de voir de quelle façon il peut être appliqué dans les situations les plus diverses. Ce cours de microéconomie vise à insister davantage sur la politique économique.

Après avoir rappelé le raisonnement en termes d'offre et de demande, nous étudierons dans quelle mesure les marchés concurrentiels sont efficaces. Ensuite, nous analyserons un certain nombre d'obstacles à l'efficacité des marchés concurrentiels (mise en œuvre de politiques, information imparfaite, présence d'effets externes) et les remèdes à ces inefficacités.



## **Bibliographie :**

### **Manuels :**

G. Mankiw (1998), *Principes de l'économie*, Ed. Economica ;  
M. Parkin, R. Bade et P. Gonzalez (2005), *Introduction à la microéconomie moderne*, Ed ERPI ;  
R. Pindyck, D. Rubinfeld et M. Sollogoub (2009), *Microéconomie*, Ed Pearson Education France ;  
J. Stiglitz (2000), *Principes d'économie moderne*, Ed. De Boeck Université.

### **Essai :**

B. Salanié (2004), *L'économie sans tabou*, Ed. Le Pommier.

### **Revues :**

Cahiers français (2008), *Découverte de l'économie – 1*.  
Concepts, mécanismes et théories économiques, n°345, La Documentation Française.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h 30

## **3VLL5MKT - Introduction au marketing**

Enseignant(s) : Luca MARSI ( [lmarsi@parisnanterre.fr](mailto:lmarsi@parisnanterre.fr) )

Ce cours a pour but d'étudier, d'une part, les notions et les principes essentiels du marketing opérationnel et stratégique. Le programme inclut donc les points principaux suivants : le *marketing concept* en tant que « philosophie » de gestion (gestion *marketing oriented*, gestion *production oriented*), la fonction de marketing dans la structure organisationnelle de l'entreprise, le rapport entre décisions stratégiques et décisions opérationnelles, la planification stratégique (diversification, différenciation, segmentation), les « 4P » du *marketing mix* (politiques du produit, du prix, de distribution et de promotion/communication), l'importance croissante de la marque comme facteur de différenciation (stratégies de *branding*). D'autre part, le cours vise à encourager une analyse critique des aspects idéologiques et des effets sociopolitiques du discours dominant et des pratiques du marketing.

C'est pourquoi les étudiants seront invités à lire, en particulier, l'ouvrage *No Logo* de Naomi Klein, indiqué dans la bibliographie ci-dessous (les livres sont disponibles dans la bibliothèque universitaire).

## **Bibliographie :**

### **Manuels de marketing :**

KOTLER Philip, KELLER Kevin, DUBOIS Bernard, *Marketing Management*, Paris, Pearson Education, 2006.  
LAMBIN Jean-Jacques, CHUMPITAZ Ruben, *Marketing stratégique et opérationnel. Du marketing à l'orientation-marché*, Paris, Dunod, 2002.  
THE CHARTERED INSTITUTE OF MARKETING, *Marketing and the 7Ps: a brief summary of marketing and how it work*  
(<http://www.cim.co.uk/resources/understandingmarket/definitionmkting.aspx>)

### **Autres ouvrages :**

BAUDRILLARD Jean, *La société de consommation*, Paris, Denoël, 1970.  
BAUMAN Zygmunt, *S'acheter une vie*, Paris, Editions Jacqueline Chambon, 2008.  
DARDOT Pierre, LAVAL Christian, *La nouvelle raison du monde. Essai sur la société néolibérale*, Paris, La Découverte, 2009.  
KLEIN Naomi, *No Logo. La tyrannie des marques*, Arles, Actes Sud, 2001.  
LIPOVETSKY Gilles, *Le bonheur paradoxal*, Paris, Gallimard, 2006.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h 30

## 3VLL5MED - Analyse des médias audiovisuels traditionnels et spécifiques

Enseignant(s) : Jean-Stéphane DURAN FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) )

Découvrir les différents médias, leurs interactions, leurs fonctionnements sociaux et culturels et leurs usages ; - maîtriser les outils contemporains de l'interaction et de la communication médiatique (approche théorique et études de cas) et développer une réflexion sur les transformations médiatiques, technologiques et économiques contemporaines dues au renforcement de la concurrence dans la presse écrite et aux mutations introduites par l'Internet, notamment dans le secteur du marketing et de la publicité.

2 volets :

1) Du Langage à L'Image (intro rapide, reprise des notions de L2) Le ciblage médiatique : quels contenus pour quels publics ? (Encodage/ décodage/ Adaptation/ Adaptabilité/ grand public vs. Niche)

2) Accent sur l'audiovisuel (en complément du cours de presse et médias) ) et amorcer le numérique (en prévision du S6) : aborder la construction d'un message audiovisuel aux différents publics

Trois grands chapitres:

1) Typologie des médias : médias de masse/ grand public vs. Médias spécialisés ou « de niche », réseaux sociaux, médias participatifs et nouveaux médias + Approche de l'éclatement (diversité ? collusion ? stratification polymorphe ? confusion des genres ?) des médias contemporains (e.g. branded entertainment/ info-tainment, etc.)

2) Travail sur notion d'interculturalité, glocalisation des campagnes de pub, affiches de cinéma par exemple + séries TV (e.g. The Office UK et US)

3) Définition du concept du soft power (impact culturel et idéologique)

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h

## 3VLL5COM - Presse et communication

Enseignant(s) : Laurence VANOFLEN ( [lavanofl@parisnanterre.fr](mailto:lavanofl@parisnanterre.fr) )

Programme: la presse écrite en France ; de la fabrication de l'information, à son financement et à sa diffusion ; son rayonnement.

### **Bibliographie :**

BARBIER Frédéric, Catherine BARTHO-LAVENIR, *Histoire des médias de Diderot à Internet*, Armand Colin, 2004

BRETON Philippe, Serge PROULX, *L'explosion de la communication. Naissance d'une nouvelle idéologie*, La Découverte – Boréal, 1990

CARTON Daniel, *Bien entendu, c'est off*, Albin Michel, 2002

CIVARD-RACINAIS Alexandrine, *La déontologie des journalistes. Principes et pratiques*, Ellipses, coll. Infocom, 2004

DUFOUR François, *Les journalistes français sont-ils si mauvais ?* Larousse, A dire vrai, 2009

NEVEU Erik, *Sociologie du journalisme*, Paris, La Découverte, coll. Repères, 2001 rééd. 2009

OCKRENT Christine, *La liberté de la presse*, Milan, coll. Les essentiels Milan, 1997

PATINO Bruno, Jean-François FOGEL, *Une presse sans Gutenberg*, Paris, Grasset, 2005

POULET Bernard, *La fin des journaux et l'avenir de l'information*, Gallimard, coll. Le débat, 2009



RIEFFEL Rémy, *Que sont les médias ?*, Gallimard, coll. Folio, 2005

DU ROY Albert, *La mort de l'information*, Paris, Stock, 2007

SPITERI Gérard, *Le journaliste et ses pouvoirs : qui veut la mort de la presse quotidienne française ?*, Presses Universitaires de France, 2004

WOLTON Dominique, *Informers n'est pas communiquer*, CNRS, 2009

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30 (question portant sur le cours et appelant un développement réfléchi)

## **Semestre 6** :

### **3VLD6CIV - Civilisation : économie et société (Allemand)**

Enseignant(s) : Franziska FLUCKE ( [fplucke@parisnanterre.fr](mailto:fplucke@parisnanterre.fr) ),

**En attente**

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

### **3VLD6PLG - Compréhension/expression (Allemand)**

Enseignant(s) : Julia STASCH ( [jstasch@parisnanterre.fr](mailto:jstasch@parisnanterre.fr) )

Ce cours enseigné à distance servira à acquérir des compétences orales utiles dans le monde de l'entreprise et des affaires.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

### **3VLD6TRD - Traduction économique (Allemand)**

Enseignant(s) : Anne-Marie PAILHES ( [pailhes@parisnanterre.fr](mailto:pailhes@parisnanterre.fr) )

Ce cours constitue la suite du cours du premier semestre. Il aborde dans la même perspective des textes sur des sujets différents : textes économiques, juridiques, politiques et sociaux dans leur version originale.

**Bibliographie** :

*Dictionnaire économique, commercial et financier, Allemand/Français – Französisch/Deutsch*, J. Boelcke/B. Straub/P. Thiele, Pocket, 2010.

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30

## **3VLA6CIV - Civilisation américaine : économie et société**

Enseignant(s) : Marie-Christine PAUWELS ( [mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr) )

Le cours axé sur les Etats-Unis contemporains se divise en deux grandes parties :

1. le monde du travail et la population active
2. la société de consommation et ses dérivés

### **Bibliographie :**

Pauwels Marie-Christine, *Civilisation des Etats-Unis*, coll Hachette Supérieur, Hachette, édition 2017. Cet ouvrage est écrit en anglais et comprend des documents d'accompagnement ;

Pauwels Marie-Christine, *Civilisation américaine*, coll les Fondamentaux, Hachette, édition 2017. Cet ouvrage, plus court et sans documents, est en français.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLA6PLG - Compréhension/expression (Anglais)**

Enseignant(s) : Brigitte BARRY( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) ),  
Nicole MELLOR ( [nmellor@parisnanterre.fr](mailto:nmellor@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLA5PLG.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30 + Oral

## **3VLA6TRD - Traduction économique (Anglais)**

Enseignant(s) : Brigitte BARRY ( [bbarry@parisnanterre.fr](mailto:bbarry@parisnanterre.fr) ),  
Marie-Christine PAUWELS ( [mbourel@parisnanterre.fr](mailto:mbourel@parisnanterre.fr) )

Suite de l'EC 3VLA5TRD.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLE6CIV - Civilisation de l'Amérique latine : économie et société**

Enseignant(s) : Paola GARCIA ( [pgarcia@parisnanterre.fr](mailto:pgarcia@parisnanterre.fr) )

Les pays latino-américains ont expérimenté d'importantes transformations socio-économiques et politiques au cours de ces dernières décennies.

Ce cours abordera certains des principaux thèmes de l'histoire et du développement économique de l'Amérique latine du XX<sup>ème</sup> siècle, notamment les changements économiques suite à la crise de 1929, les politiques d'industrialisation qui suivront, les crises de la dette des années 1980, les politiques d'ajustement structurel des années 1990 et les crises financières qui éclatent à l'aube du XXI<sup>ème</sup> siècle. Les années 2000, quant à elles, marquent à nouveau un tournant dans le développement économique de l'Amérique latine, notamment en raison des taux de croissance élevés de certains pays et des changements politiques qui caractérisent une grande partie de la région. Cependant, le contexte de grande instabilité de ces dernières années a marqué les limites de ce développement et les pays latino-américains doivent faire face à de nombreux défis.

**Bibliographie :**

QUENAN, C. et VELUT, S., (coords.), (2011), *Los desafíos del desarrollo en América latina*, Institut des Amériques.

VELUT, S. (Coord.), *Amérique latine 2014-2015*, (2014), La documentation française, IHEAL.

OCDE/CEPAL/CAF (2016), *Perspectivas económicas de América Latina 2017: Juventud, competencias y emprendimiento*, OECD Publishing, Paris.

<http://dx.doi.org/10.1787/leo-2017-es>

DENIZ, J ; De LEON, M ; PALAZUELOS, A., (2008), *Realidades y desafíos del desarrollo económico de América Latina*, Ed., Catara, Madrid.

BULMER-THOMAS, V., (2012), *La historia de América latina desde la Independencia*, Ed. Fondo de cultura, México.

ROJAS, M., (2004), *Historia de la crisis argentina*, Distal, Buenos Aires.

BERTOLA, L. & OCAMPO, J. A. (2011), *Desarrollo, vaivenes y desigualdad. Una historia económica de América Latina desde la independencia*, Secretaría General Iberoamericana.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLE6PLG - Compréhension/expression (Espagnol)**

Enseignant(s) : Mercé PUJOL ( [mpujolberche@parisnanterre.fr](mailto:mpujolberche@parisnanterre.fr) )

Renforcer les compétences orales et écrites à partir des documents divers du monde de l'entreprise. Les sujets abordés seront : le monde de l'entreprise (organigramme, DRH), la banque, achats et ventes, export-import, vendre un produit espagnol ou hispano-américain en France.

**Bibliographie :**

La même que pour le semestre 5

**Modalités de contrôle :** Examen oral (15 minutes) à partir d'un texte sur le monde du travail. Questions de lexique et de compréhension.

## **3VLE6TRD - Traduction économique (Espagnol)**

Enseignant(s) : Jean-Stéphane DURAN-FROIX ( [jsduranf@parisnanterre.fr](mailto:jsduranf@parisnanterre.fr) )

Traduction de textes de presse portant sur les réalités économiques et sociales de l'Espagne et de l'Amérique latine contemporaines.

Les principes de base de la traduction seront requis et évalués : d'une part la fidélité au texte de départ, afin d'éviter toute omission, tout contresens et de respecter le style de la rédaction, et d'autre part la qualité du texte d'arrivée, afin d'éviter les barbarismes et autres fautes de grammaire et de conjugaison. La traduction est un exercice de rigueur.

### **Bibliographie :**

Cf semestre 5

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLJ6DRT - Droit des affaires et des sociétés**

Enseignant(s) : Jean LORY ( [jeanlory@parisnanterre.fr](mailto:jeanlory@parisnanterre.fr) )

Troisième partie: Les sociétés commerciales

\* Le contrat des sociétés

- La réforme du Droit des Sociétés par la loi du 4 Janvier 1978,
- Les conditions de validité du contrat de Société,
- Les conditions d'attribution de la personnalité juridique des Sociétés.

\* Classification des sociétés

- Civiles ou commerciales,
- De personnes et de capitaux,
- Différents types de sociétés commerciales.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## **3VLS6ECO- Théories macro-économiques**

Enseignant(s) : Jérôme FILLLOL ( [jfillol@parisnanterre.fr](mailto:jfillol@parisnanterre.fr) )

La macroéconomie étudie les grands agrégats économiques tels que le revenu, l'investissement, la consommation, le taux de chômage, ou encore le taux d'inflation. Elle se donne pour objectif de décrire au mieux les relations existants entre ces agrégats et de proposer des politiques économiques pertinentes.

Dans ce cours afin de décrire les relations macroéconomiques nous reviendrons tout d'abord sur le concept de circuit économique. Nous présenterons alors l'ensemble des agrégats le rôle des différents acteurs macroéconomiques. La seconde partie sera consacrée aux politiques macroéconomiques. Nous présenterons les «remèdes» préconisés aujourd'hui par les différents courants de pensée macroéconomique pour combattre le chômage et l'inflation.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h30

## 3VLL6COM - Communication globale et institutionnelle de l'entreprise

Enseignant(s) : Laurence VANOFLEN ( [lavanofl@parisnanterre.fr](mailto:lavanofl@parisnanterre.fr) )

Ce cours retrace la façon dont la communication d'entreprise s'est imposée dans une période où l'entreprise a acquis un rôle sociétal nouveau, tout en affrontant un environnement de plus en plus incertain. Outre les fondements sur lesquels elle s'appuie, elle en présente les principes, ainsi que les techniques mises en œuvre en communication interne comme externe.

### Bibliographie sélective :

- BOISTEL P., *Gestion de la communication d'entreprise, aspects théoriques et pratiques*, Lavoisier, 2007
- COHEN-BACRIE B., *Communiquer efficacement sur le développement durable. De l'entreprise citoyenne aux collectivités durables*, Demos, 2006
- D'ALMEIDA N. et T. LIBAERT, *La communication interne des entreprises*, Dunod, coll. Topos, 2004 (6ème éd. 2010 )
- DUPIN A., *Communiquer sur les réseaux sociaux. Les méthodes et les outils indispensables pour vos stratégies de communication sur les médias sociaux*, Fyp, 2011
- FILLAS E. et A. VILLENEUVE, *E-réputation. Stratégies d'influence sur Internet*, Ellipses, 2010 (2ème éd. 2012)
- JACQUIAU C., *Les coulisses du commerce équitable. Mensonges et vérités sur un petit business qui monte*, Mille et une nuits, coll. Essais, 2006
- LEHNISCH J.P., *La communication dans l'entreprise*, PUF, coll. Que sais-je ?, 1985 (dernière réédition 2013)
- LIBAERT T. et M.H. WESTPHALEN, *Communicator. Toute la communication d'entreprise*, Dunod, 2012 (dernière édition actualisée et remaniée, 2017)
- MOREL P., *La communication d'entreprise*, Vuibert, 2009
- MOREL P., *Communication institutionnelle*, Vuibert, 2012
- REGOUBY C., *La communication globale*, éd. d'Organisation, 1988
- SCHWELIG P., *Les communications de l'entreprise : au-delà de l'image*, Mc Graw-Hill, 1988
- SYLLA N.S., *Le scandale commerce équitable*, L'Harmattan, 2013
- WELHOFF T., *Les valeurs. Donner du sens. Guider la communication. Construire la réputation*, Eyrolles, éd. d'Organisation, 2010 (2ème éd.)

**Modalités de contrôle** : Ecrit 1h30 (question de réflexion portant sur le cours)

## 3VLL6CMI - Conception médiatique de l'image de marque et de l'entreprise

Enseignant(s) : Gius GARGIULO ( [gargiulo@parisnanterre.fr](mailto:gargiulo@parisnanterre.fr) )

Notions de marketing « product-oriented » et « consumer-oriented ». Logo et logotype simple et complexe, sémiotique et mythologie de la marque, « storytelling » et contenu de la marque à travers les vidéo-clips et le marketing cognitif et viral. Etude de cas.

**Bibliographie :**

Gargiulo Gius, *Image de la marque*, brochure, Université de Paris Ouest, 2014.

Bordeau Jeanne, *Storytelling et contenu de la marque*, Paris, Ellipses, 2012.

Lewi Georges, *Mythologie des marques*, Paris, Pearson Education, 2009.

**Modalités de contrôle :** Ecrit 1h

## **3VLL6STG - Stage professionnel**

Enseignant(s) : Vincent LAISNEY ( [vlaisney@parisnanterre.fr](mailto:vlaisney@parisnanterre.fr) )

L'E.C. est obtenu à la suite de la rédaction d'un rapport d'activité en entreprise comportant au moins 20 pages (25 lignes par page). Deux possibilités :

1. L'étudiant effectue un stage dans une entreprise, publique ou privée, pendant une durée minimale de deux mois, et doit rédiger un rapport.
2. L'étudiant exerce déjà un emploi régulier, et n'a pas à effectuer de stage. Il rédige son rapport à partir de son activité quotidienne dans l'entreprise.

Si vous souhaitez que votre note de RS soit comptabilisée à la première session (mai), vous devez le remettre au plus tard le ..... **2019**. Les rapports doivent parvenir au secrétariat de LEA en deux exemplaires.

Si vous ne parvenez pas à, ou si vous n'avez pas la possibilité de le rendre à la première session, il vous est offert la possibilité de le rendre à la seconde session (juin), date limite fixée au ..... **2019**.

Tout étudiant inscrit à Comete reçoit une brochure donnant toutes les informations utiles : présentation, plan-type, etc...

# MODULES D'ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX / BONUS AUX DIPLÔMES

## Modules transversaux

---

Le descriptif et les modalités de contrôle des modules transversaux de l'établissement proposés dans votre formation sont accessibles sur le site :

<http://modules-transversaux.parisnanterre.fr/>

Ces modules concernent :

Les EC de Pré-professionalisation

Les modules « Grands Repères » pour l'ensemble des L1

Les modules établissement (Parcours Personnalisés Établissement) de L2 et L3

## Bonus aux diplômes

---

Pour celles et ceux qui souhaitent suivre des cours ou activités en plus de leur diplôme, l'Université Paris Nanterre propose un système de « **bonus au diplôme** », de la Licence 1 au Master 2.

Les offres sont décrites sur le site :

<http://modules-transversaux.parisnanterre.fr/>

dans la rubrique « Bonus aux diplômes ».

# STAGES

Tout stage effectué pendant votre cursus à l'université nécessite une **convention de stage**.

**1/** Pour toute information sur les **stages intégrés** dans votre cursus, veuillez vous référer au site **RéseauPro** :

<https://reseau.pro.u-paris10.fr/>

**2/** Pour toute information sur les stages courts pouvant être effectués en **bonus au diplôme**, veuillez vous référer à la rubrique « Bonus au diplôme / Stages » du site :

<http://modules-transversaux.u-paris10.fr/>



# MODALITES DE CONTRÔLE ET EXAMENS

L'évaluation des enseignements est organisée conformément aux textes suivants votés à la CFVU :

- les **Modalités de Contrôle des Connaissances générales de l'université (MCC générales)** : les MCC générales définissent le cadre commun aux évaluations organisées à l'université.
- les **Modalités de Contrôle des Connaissances spécifiques (MCC spécifiques)** : le présent livret pédagogique précise la mise en œuvre détaillée des évaluations de votre formation.
- les **Chartes de l'université**, qui définissent les aménagements pour des publics spécifiques :
  - Charte d'accueil et d'accompagnement des étudiant·e·s en situation de handicap et à besoins spécifiques
  - Charte des étudiant·e·s d'échanges
  - Charte des sportifs de haut niveau

---

## Modalités générales

Les modalités de contrôle des connaissances et des compétences 2014-2018 (MCC générales) sont accessibles sur le portail étudiants (<http://etudiants.parisnanterre.fr/>) du site de l'université, Rubrique "Formation" / "[Evaluation et examens](#)".

---

## Modalités spécifiques

Les modalités spécifiques de contrôle des connaissances sont précisées ci-dessus dans la rubrique "Modalités de contrôle" pour chaque EC.

---

## Déroulement et charte des examens

Les modalités de déroulement des examens ainsi que la charte des examens sont accessibles sur le portail étudiants (<http://etudiants.parisnanterre.fr/>) du site de l'université, Rubrique "Formation" / "[Evaluation et examens](#)".

Les « examens » concernent les épreuves suivantes :

- formule standard de contrôle des connaissances et des compétences (hors contrôle continu)
- formule de contrôle des connaissances et des compétences pour l'enseignement à distance
- formule dérogatoire de contrôle des connaissances et des compétences
- épreuves de la seconde session

Le **planning des examens** est accessible via votre ENT(<https://ent.parisnanterre.fr/>) dans la rubrique « Scolarité », puis « Mon emploi du temps ». Vous devez vérifier sur votre ENT, avant chaque épreuve, la localisation de celle-ci.

---

## Délivrance du diplôme

Les modalités et formulaires de délivrance de diplômes sont accessibles sur le portail étudiants (<http://etudiants.parisnanterre.fr/>) du site de l'Université, Rubrique : "Formation" / "[Demandez votre diplôme](#)".

# LES REGLES DE COMPENSATION EN LICENCE

Les modalités de contrôle des connaissances et des compétences (MCC) approuvées par la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire (CFVU) pour la période 2014-2018 énoncent un certain nombre de règles dont celles de compensation des notes et résultats.

Celles-ci sont énoncées en pages 3 et 4 des MCC disponibles dans la rubrique «Résultats» de notre plateforme EAD, sa lecture est vigoureusement recommandée. Vous pouvez accéder à la rubrique «Résultats» et télécharger le document en suivant ce [lien](#).

Abréviations utilisées dans ce document :

EC = **E**lément **C**onstitutif (= enseignement représenté par un code exemple 3HHC1X01)

UE = **U**nité d'**E**nseignement

ADM = **ADM**is

ADC = **AD**mis par **C**ompensation

AJ = **AJ**ourné (= Résultat lié à une note <10/20)

DEF = **DE**faillant (= Résultat lié à une absence)

AJAC = **AJ**ourné et **A**utorisé à **C**ontinuer (= inscription conditionnelle en année supérieure)

ABI = **AB**sence **I**njustifiée

ECTS = **E**uropean **C**redits **T**ransfer **S**ystem soit **S**ystème européen d'accumulation de crédits. Chaque année universitaire comporte 60 ECTS répartis sur les deux semestres, 30 ECTS au premier semestre et 30 ECTS au second semestre.

Les ECTS des semestres, UE et EC = coefficients des semestres, UE et EC.

Ci dessous nous reprendrons les points les plus importants et les illustrerons par des exemples.

## *1) Tous les éléments pédagogiques se compensent entre eux (EC, UE, Semestres) :*

Les EC **d'une même UE** se compensent entre eux.

=> un EC <10/20 est considéré comme acquis (par compensation) si l'UE dans laquelle il se trouve est >= 10/20, donc Admise.

Les UE **d'un même semestre** se compensent entre elles.

=> une UE <10/20 est Admise par compensation si le semestre dans lequel elle se trouve est >= à 10/20 donc Admis.

Les semestres **d'une même année** se compensent entre eux.

=> un semestre <10/20 est Admis par compensation si l'année est >= 10/20, donc Admise.

Exemple 1 (en rouge les éléments pédagogiques obtenus par compensation):

|            |              |                            |           |
|------------|--------------|----------------------------|-----------|
| LICENCE 1  | Note*: 10/20 | Résultat: ADM              | ECTS : 60 |
| SEMESTRE 1 | 12/20        | ADM                        | 30        |
| UE 1       | 16/20        | ADM                        | 15        |
| EC 1       | 18/20        |                            | 7.5       |
| EC 2       | 14/20        |                            | 7.5       |
| UE 2       | 8/20         | ADC                        | 15        |
| EC 3       | 10/20        |                            | 7.5       |
| EC 4       | 6/20         | EC acquis par compensation |           |
| SEMESTRE 2 | 8/20         | ADC                        | 30        |
| UE 3       | 6/20         | ADC                        | 15        |
| EC 5       | 5/20         | EC acquis par compensation |           |
| EC 6       | 7/20         | EC acquis par compensation |           |
| UE 4       | 10/20        | ADM                        | 15        |
| EC 7       | 11/20        | ADM                        | 7.5       |
| EC 8       | 9/20         | EC acquis par compensation |           |

- L'année étant Admise avec une moyenne de 10/20 (moyenne des 2 semestres), le semestre 2 (8/20) est Admis par compensation.
- Le semestre 1 étant Admis avec une moyenne de 12/20, l'ensemble des UE est Admis, soit parce que les UE ont une note  $\geq 10/20$  (UE1), soit parce qu'elles sont Admises par compensation (UE2)
- L'UE4 étant Admise avec une moyenne de 10/20, l'EC8 est considéré comme acquis par compensation.
- Vous remarquerez que les ECTS n'apparaissent pas en face des EC acquis par compensation . Cela signifie que les ECTS ne sont pas acquis pour cet enseignement mais qu'ils sont acquis au niveau de l' UE d'appartenance. Exemple : l' EC 8 est acquis par compensation , vous ne bénéficiez pas des ECTS pour cette matière mais l' UE4 étant Admise vous bénéficiez de 15 ECTS.
- Dernière remarque : les EC portant le même intitulé mais n'appartenant pas au même semestre ne se compensent pas entre eux. Exemple : si les EC 1 et 5 sont des EC de «Traduction», ils ne se compensent pas directement entre eux. L' EC1 se compense avec l'EC2 et l' EC5 se compense avec l'EC6.

## **2) Les absences bloquent le calcul de la moyenne à l'année et le système de compensation :**

Les absences aux examens notées «ABI» (ABsence Injustifiée) sur les relevés de notes entraînent des défaillances , notées «DEF» aux UE, aux semestres et à l'année, qui empêchent le calcul des moyennes et le système de compensation.

Nous reprenons donc l'exemple 1 mais avec une absence et les conséquences que cela entraîne.  
Exemple 2 (en rouge les éléments pédagogiques impactés par la saisie d'une absence):

|            |             |                |           |
|------------|-------------|----------------|-----------|
| LICENCE 1  | Note* : DEF | Résultat : DEF | ECTS : 30 |
| SEMESTRE 1 | DEF         | DEF            |           |
| UE 1       | DEF         | DEF            |           |
| EC 1       | 18/20       |                | 7.5       |
| EC 2       | ABI         | DEF            |           |
| UE 2       | 8/20        | AJ             |           |
| EC 3       | 10/20       | ADM            | 7.5       |
| EC 4       | 6/20        | AJ (Ajourné)   |           |
| SEMESTRE 2 | 8/20        | AJ             |           |
| UE 3       | 6/20        | AJ             |           |
| EC 5       | 5/20        | AJ             |           |
| EC 6       | 7/20        | AJ             |           |
| UE 4       | 10/20       | ADM            | 15        |
| EC 7       | 11/20       | ADM            | 7.5       |
| EC 8       | 9/20        | ADC            |           |

Dans cet exemple, tous les EC non admis (AJ ou ABI) doivent être repassés session 2 (rattrapages).

### **3) Les absences n'empêchent pas le passage au régime conditionnel :**

Les absences, à certaines conditions, n'empêchent pas les étudiants de poursuivre en année n+1 au régime conditionnel :

Si à l'issue de la session 2 , les absences ne concernent qu'un des deux semestres et qu'un semestre est validé l'étudiant pourra s'inscrire au niveau supérieur avec le semestre manquant à repasser l'année suivante. Résultat noté AJAC sur le relevé de notes.

Exemple 3:

|            |           |                |
|------------|-----------|----------------|
| LICENCE 1  | Note: DEF | Résultat: AJAC |
| SEMESTRE 1 | DEF       | DEF            |
| SEMESTRE 2 | 12/20     | ADM            |

# CHARTRE DU VIVRE ENSEMBLE

Séance du CA du 07 avril 2014

Séance du CA du 07 avril 2014

L'Université Paris Ouest Nanterre la Défense est un établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel (EPCSCP) régi par les articles L. 711-1 et suivants du Code de l'éducation. La communauté universitaire se compose d'étudiant-e-s et de personnels répartis sur les sites de Nanterre, Ville d'Avray, Saint-Cloud et la Défense. Le fonctionnement harmonieux de notre Université exige que chacun-e respecte les règles du savoir-vivre ensemble rappelées dans la présente charte.

## **Egalité et non-discrimination**

Le fonctionnement de l'Université et la réussite de chacun-e s'enrichissent de la singularité des personnes qui composent notre communauté.

Toute discrimination, notamment sur le sexe, l'origine, l'âge, l'état de santé, l'apparence, le handicap, l'appartenance religieuse, la situation de famille, l'orientation sexuelle, les opinions politiques ou syndicales, est prohibée.

L'Université promeut l'égalité entre les femmes et les hommes et lutte contre les stéréotypes de genre.

## **Laïcité**

Conformément au principe constitutionnel de laïcité, rappelé par l'article L. 141-6 du Code de l'éducation, l'Université Paris Ouest Nanterre la Défense est un établissement laïque et indépendant de toute emprise religieuse ou idéologique.

Le campus de l'Université et les activités qui y sont menées doivent respecter l'exigence de neutralité des services publics. Les agents de l'Université ne doivent porter aucun signe religieux ostentatoire.

Les cours, les examens et l'organisation des services respectent strictement le calendrier national et ses règles d'application fixés par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

## **Liberté d'expression et d'opinion**

L'enseignement et la recherche visent au libre développement scientifique, créateur et critique, dans le respect de la liberté d'expression et d'opinion. L'exercice de la liberté d'expression doit être respectueuse d'autrui et être exempte de tout abus relevant de la diffamation et de l'injure (outrance, mépris, invective). Elle ne saurait porter atteinte aux différentes missions de l'Université.

La participation démocratique est essentielle à la vie de l'établissement. Des élections sont organisées pour les étudiant-e-s et les personnels, permettant la participation de tout-e-s aux choix et décisions de l'Université.

## **Respect des personnes et de l'environnement**

Chacun-e doit travailler dans un esprit de respect mutuel excluant toute forme de harcèlement moral ou sexuel, de menaces, de violences physiques ou verbales, et toute autre forme de domination ou d'exclusion.

Chacun-e doit respecter l'environnement de travail sur l'ensemble des sites de l'Université. Le respect des règles d'hygiène et de sécurité et la recherche d'un développement durable sur le campus garantissent un environnement respectueux du bien-être de chacun-e.

Les tags, graffitis, affichages sauvages et jets de débris constituent une dégradation volontaire de l'environnement de travail et sont prohibés. Les débris doivent être déposés dans les endroits idoines.

L'ensemble de la communauté universitaire se mobilise afin de garantir le respect des principes édictés dans la présente Charte. Les contrevenant-e-s aux règles énoncées dans la présente charte s'exposent à des sanctions disciplinaires, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

En cas de difficulté concernant l'application des règles du savoir-vivre ensemble, des instances et services de l'Université sont à votre disposition (le comité d'hygiène, sécurité et condition de travail, la direction des ressources humaines, le service de médecine préventive, le service d'action sociale, les organisations syndicales, les instances paritaires comme les instances élues de l'Université).

Vous pouvez également envoyer un courriel à l'adresse [vivre-ensemble@parisnanterre.fr](mailto:vivre-ensemble@parisnanterre.fr).